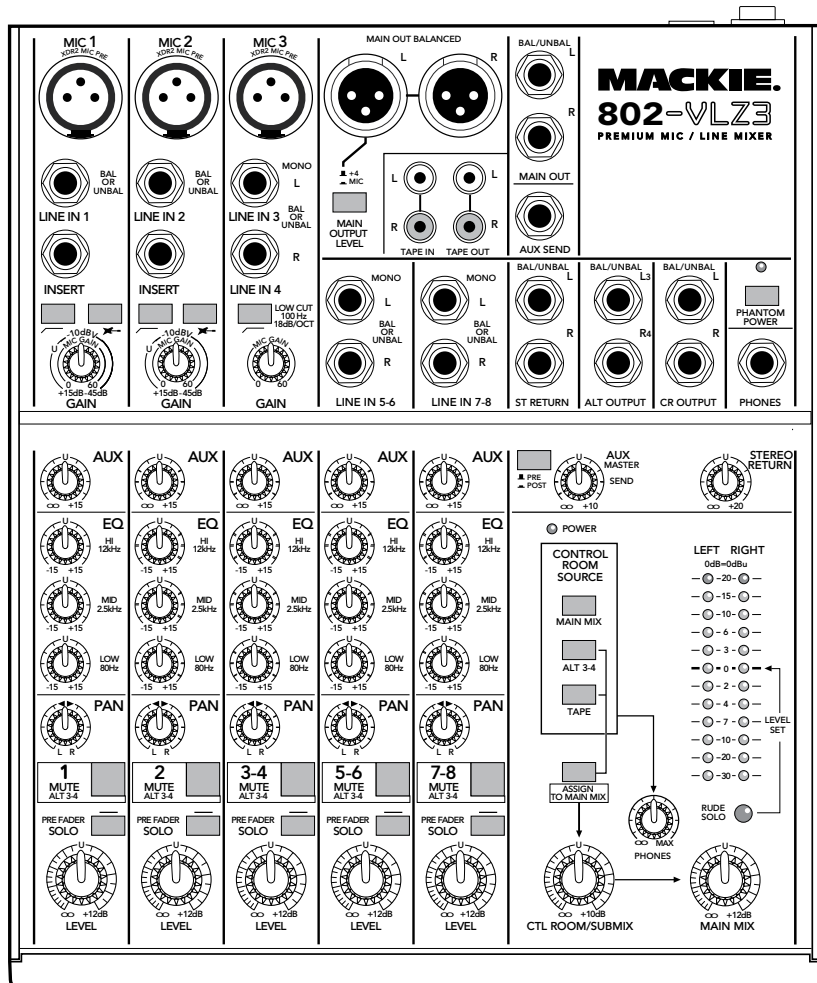
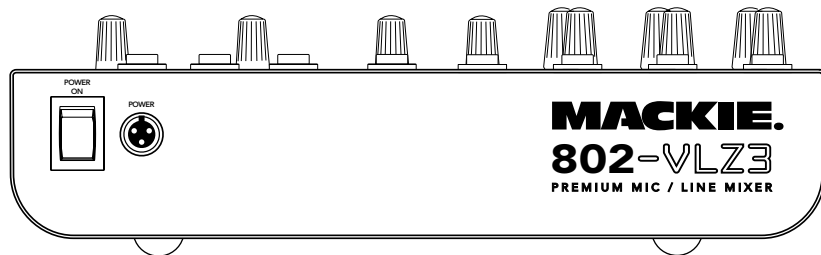


802-VLZ3

Mezclador de micro/línea de 8 canales

MANUAL DE INSTRUCCIONES



MACKIE.[®]

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a los avisos.
4. Siga lo indicado en las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato solo con un trapo suave y seco.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale este aparato de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. Coloque este aparato lejos de fuentes de calor como radiadores u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No sobrecargue las regletas de enchufes ya que eso puede dar lugar a incendios o descargas eléctricas.
10. Coloque los cables de corriente de forma que no puedan ser pisados o quedar aplastados o doblados contra algo, con especial atención en los conectores, receptáculos y en el punto en el que el cable sale de este producto.
11. Use solo accesorios/complementos especificados por el fabricante.
12. Use este aparato solo un soporte, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover el bloque bastidor / aparato para evitar daños en caso de un vuelco.
13. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un tiempo.
14. Consulte cualquier posible avería con el servicio técnico. Este aparato deberá ser reparado si se ha dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe se han dañado, si se ha derramado algún líquido o se han introducido objetos dentro del aparato, si ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona correctamente o si ha caído al suelo.
15. No permita que este aparato quede expuesto a cualquier tipo de salpicadura, ni coloque encima de él objetos que contengan líquidos.
16. Este aparato dispone de un interruptor de corriente de tipo polar, situado en el panel trasero. Coloque la unidad de forma que pueda acceder fácilmente a este interruptor en todo momento.
17. **AVISO:** Conecte el cable de alimentación a una salida de corriente a la que tenga un acceso fácil.
18. **ATENCION:** Este aparato cumple con lo indicado en la sección 15 de las normas FCC y su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) Este aparato no debe producir interferencias molestas, y 2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que produzcan un funcionamiento no deseado.
19. Este aparato no sobrepasa los límites de clase A/clase B (la que corresponda en cada caso) en cuanto a emisiones de ruido de radio de dispositivos digitales, de acuerdo a lo establecido en las normativas relativas a interferencias de radio del Departamento canadiense de comunicaciones.

ATTENTION — *Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de class A/de class B (selon le cas) prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par les ministere des communications du Canada.*

20. La exposición a niveles de ruidos muy elevados puede producir una sordera permanente. La sensibilidad a esto puede variar considerablemente en cada individuo, pero siempre se producirá algún tipo de pérdida en todas las personas si quedan expuestas a un ruido muy intenso durante el tiempo suficiente. El departamento de salud y seguridad en el trabajo del gobierno de los EE.UU. (OSHA) ha especificado unos valores de exposición a niveles de ruidos permisibles, que puede ver en la tabla siguiente.

De acuerdo al OSHA, cualquier exposición que sobrepase estos límites puede producir un cierto grado de sordera. Para garantizar la protección contra estas exposiciones potencialmente peligrosas, se recomienda que toda persona expuesta a aparatos capaces de producir estos niveles de precisión sonora use tapones para los oídos o cascos mientras el aparato esté un funcionamiento. Por ello le recomendamos que use esas medidas de protección mientras esté usando este aparato a altos niveles para evitar posibles daños auditivos en caso de que lo llegue a usar a niveles y periodos que superen los indicados aquí.

Horas de exposición diarias	dBA nivel sonoro, resp. lenta	Ejemplo típico
8	90	Dúo en un pequeño club
6	92	
4	95	Metro
3	97	
2	100	Música clásica muy potente
1.5	102	
1	105	El jefe reclamándome el trabajo
0.5	110	
0.25 o menos	115	Concierto de rock al máximo

PRECAUCION — Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

CUIDADO CON BASTIDORES MOVILES



Soportes y bastidores - Soli debe usar este aparato con 1 soporte recomendado por e fabricante. Desplace siemp con cuidado la combinación aparato-soporte. Las paradz bruscas, la fuerza excesiva las superficies irregulares pueden hacer que el bloque vuelque.

	CAUTION AVIS	
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN		
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR		
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL		
ATTENTION: POUR EVITER LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE. AUCUN ENTRETIEN DE PIECES INTERIEURES PAR L'USAGER. CONFIER L'ENTRETIEN AU PERSONNEL QUALIFIE.		
AVIS: POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET ARTICLE A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE		



El símbolo del rayo dentro del triángulo equilátero quiere advertir al usuario de la presencia de "voltajes peligrosos" no aislados dentro de la carcasa de este aparato, que pueden ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a las personas.
Le symbole éclair avec point de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence à l'intérieur du coffret de "voltage dangereux" non isolé d'ampleur suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



El símbolo de exclamación dentro del triángulo equilátero quiere advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de manejo y mantenimiento (reparaciones) en los documentos que se adjuntan con este aparato.
Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est employé pour alerter les utilisateurs de la présence d'instructions importantes pour le fonctionnement et l'entretien (service) dans le



¡Lea esta página!



Ya sabemos que está deseando empezar a usar su nuevo 802-VLZ3. Lo único que le pedimos es que lea esta página AHORA. El resto podrá esperar hasta que esté listo — luego nos lo agradecerá.

Ajuste de nivel

Aviso a los "perros viejos": no ajuste los niveles usando el viejo truco de "subir el mando GAIN hasta que el piloto Clip se ilumine y entonces bajar un poco". Cuando un piloto Clip se ilumine en una mesa Mackie, estará saturada de verdad. Hemos trabajado para poner en sus manos el mejor sistema posible, con un bajo nivel de ruidos y un alto margen.

Ajuste de nivel de entrada (solo canales 1–3)

En los tres primeros canales, ni siquiera es necesario escuchar el sonido para ajustar los niveles óptimos, pero si quiere hacerlo: conecte unos auriculares a la toma PHONES y coloque el mando de control de nivel de auriculares sobre una cuarta parte de su recorrido.

Realice estos pasos en los canales de uno en uno:

1. Ponga al mínimo los mandos gain, level y envíe aux (tope izquierdo).
2. Ajuste los mandos EQ a la muesca central.
3. Conecte la fuente de señal a la entrada.
4. Active (pulse) el interruptor SOLO.
5. Reproduzca algo en la entrada elegida. Puede ser un instrumento, una voz o una entrada de línea como la salida de un CD o pletina. Asegúrese que el volumen de la entrada sea el mismo que tendría en su uso normal. Si no lo es, puede que tenga que reajustar de nuevo los niveles después.
6. Ajuste el control GAIN del canal de forma que la indicación en el medidor derecho esté alrededor de "0" y nunca supere el "+6".
7. Si quiere aplicar algo de EQ, hágalo y vuelva al paso 6.
8. Desactive el interruptor SOLO del canal.
9. Repita este proceso para cada uno de los canales 1 a 3. Tenga en cuenta que el control gain del canal 3 solo afecta a la entrada de micro, no a las de línea.

Mezcla inmediata

Póngase en marcha inmediatamente, si tiene un micro y un teclado:

1. Conecte el micrófono en la entrada MIC del canal 1.
2. Encienda el 802-VLZ3.
3. Realice el proceso de ajuste de nivel.
4. Conecte cables desde las salidas principales (XLR, 6,3 mm o RCA) a su amplificador.
5. Conecte unos altavoces al amplificador y enciéndalo.
6. Coloque el mando LEVEL del canal 1 del 802-VLZ3 en su muesca central y el mando MAIN MIX a una cuarta parte del recorrido.
7. ¡Cante como un canario!
8. Conecte su teclado en el canal stereo 5-6.
9. Suba el control LEVEL de ese canal a la posición de muesca central.
10. ¡Toque como un loco y cante como un canario! ¡Ya tiene su primera mezcla!

Otros aspectos de interés

Para el máximo rendimiento sónico, los mandos LEVEL de canal y MAIN MIX deberían estar cerca de su marca "U" (ganancia unitaria).

Baje siempre los controles de nivel main mix, control room/submix y de auriculares antes de realizar cualquier conexión al 802-VLZ3.

A la hora de apagar su equipo, apague siempre primero los amplificadores y cuando vaya a encenderlo, enciéndalos siempre los últimos.

Anote aquí su número de serie para cualquier referencia en el futuro (soporte técnico, reclamación, etc.):

Lugar de compra:

Fecha de compra:

Introducción

Gracias por escoger una mesa de mezclas compacta profesional de Mackie. La 802-VLZ3 está equipada con tres de nuestros nuevos previos de micro de alta precisión y rango dinámico ampliado XDR2™.

El pequeño tamaño de esta mesa y la calidad de su diseño la convierten en la elección perfecta para su uso en grabaciones, refuerzo de sonido, multimedia y post-producción. Instálela en su estudio casero y use el programa Tracktion incluido para plasmar todo su enorme potencial creativo.

La serie de mezcladores Mackie VLZ3 está formada por los modelos 402, 802, 1202, 1402, 1642 y 1604-VLZ3. La mesa 802-VLZ3 le ofrece más canales que un mezclador de cuatro canales, pero menos que uno de 12. Estas son algunas de sus características:

- Mezclador de 8 canales súper compacto
- 3 previos de micro de rango dinámico ampliado y calidad de estudio XDR2™
- 8 entradas de línea de amplio margen
- 2 canales mono de línea/micro
- 1 canal híbrido de micro mono/línea stereo
- 2 canales de nivel de línea stereo
- Entrada y salida de cinta con conectores RCA
- Salida principal XLR con salida de nivel de micro conmutable para la conexión directa a una manguera de escenario
- Salidas principales en TRS de 6,3 mm
- EQ activa de 3 bandas en cada canal
- Envío auxiliar por canal, con interruptor master pre/post y retorno auxiliar stereo
- Interruptores de entrada de instrumento en los canales 1 y 2— no es necesaria una caja DI
- Inserciones en los canales 1 y 2
- Control de panorama en cada canal
- Filtro de corte de graves en los canales de entrada de micro
- Alimentación fantasma que le permite el uso de micros condensadores de estudio
- Salidas principales, de sala de control y auriculares separadas, con controles de volumen independientes
- Matriz de fuente de señal para sala de control/auriculares que permite la monitorización de cualquier combinación de mezcla principal y entrada de pletina
- Solo pre-fader en cada canal
- Bus stereo ALT 3/4 para mayor versatilidad
- Medidores stereo de alta resolución con 12 LED
- Controles giratorios sellados para resistir los daños por polvo, suciedad y grasa
- Robusto chasis en acero

- Incluye el paquete informático de producción musical Tracktion 3 Project para Mac/PC
- Adaptador opcional para soporte de micro (pág. 24)

Cómo usar este manual

Ya que muchos de ustedes querrán ponerse a usar la 802-VLZ3 inmediatamente, tras el índice encontrará los famosos diagramas de conexión, en los que podrá ver ajustes típicos de este mezclador para distintos tipos de aplicaciones.

Tras esta sección encontrará un completo recorrido guiado por toda la mesa, donde encontrará ilustraciones en los que cada función vendrá numerada. Si tiene curiosidad por una función, simplemente localícela en el gráfico concreto, vea su número y búsquelo en el texto que esté alrededor.



Este icono le indica que esa información es de importancia crítica o exclusiva para el 802-VLZ3. Le recomendamos que les preste atención.



Esto ofrece explicaciones en profundidad de funciones, así como consejos prácticos. En ellos puede encontrar información muy útil.

El apéndice A es una sección sobre resolución de problemas e información de reparaciones.

En el apéndice B encontrará la sección de conectores.

El apéndice C incluye las especificaciones técnicas y un diagrama de bloques.

Tracktion

Lo que acaba de adquirir no solo es su flamante mesa 802-VLZ3, sino también una copia de nuestro increíble software Tracktion 3. No necesita el Tracktion para hacer funcionar la mesa, pero estamos seguros de que una vez que empiece a usarlo lo adorará.

El Tracktion es un potente programa de producción audio y secuenciador MIDI, con un diseño intuitivo y directo. Puede cargarlo tanto en PC como en Mac y configurarlo para su sistema concreto y es capaz de ofrecer resultados profesionales, solo posibles hace unos años con una elevada inversión. Cuando abra el Tracktion, tendrá a su alcance todas las herramientas necesarias para convertir sus ideas musicales en mezclas con un sonido profesional.

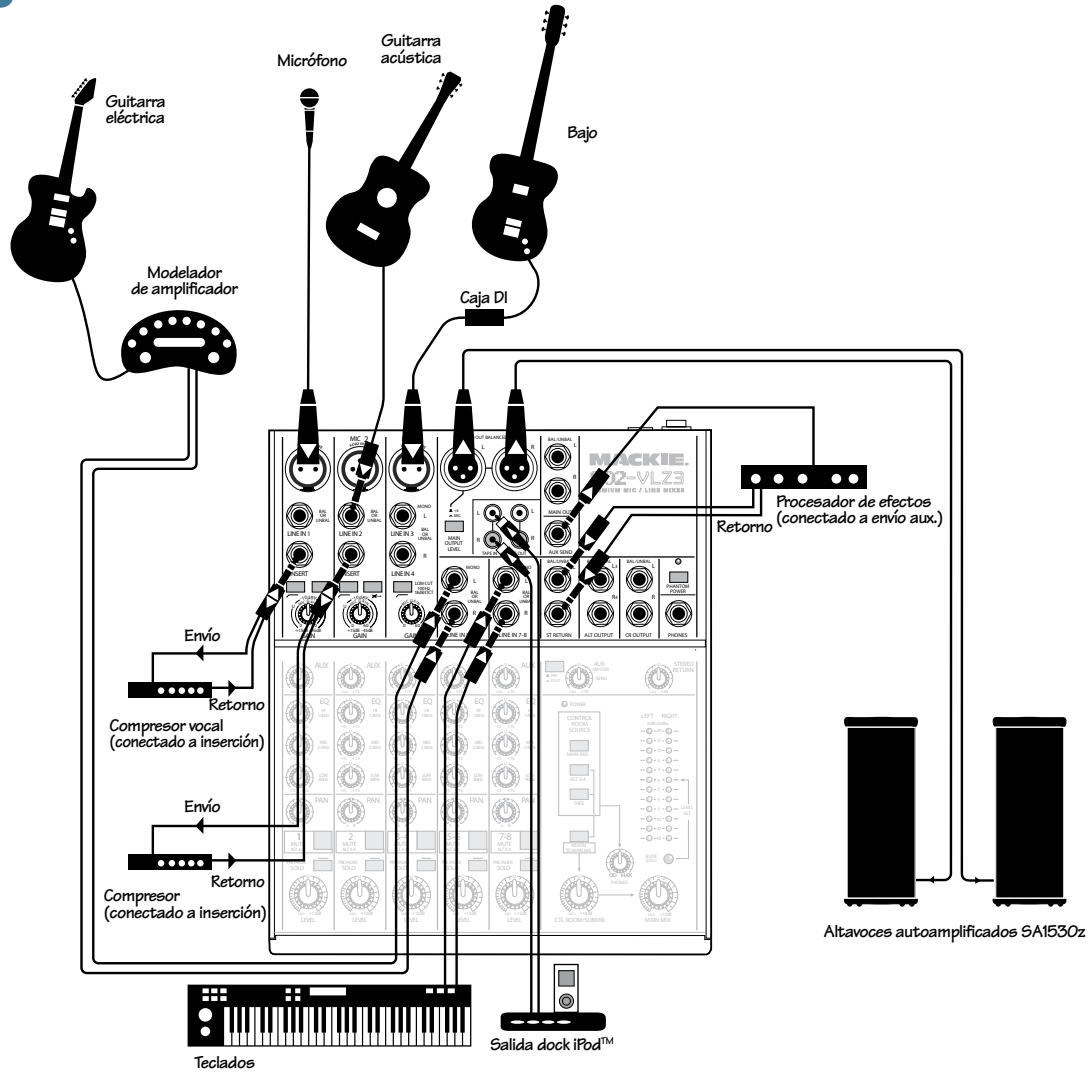
Con su 802-VLZ3 se incluye el DVD-ROM Tracktion y su código de autorización. Vaya a la web www.mackie.com si necesita más detalles sobre este programa.

Alrededor del Tracktion se ha creado una auténtica cultura, con gran cantidad de foros de usuarios, por lo que esperamos que disfrute con él y su 802-VLZ3.

Índice

Instrucciones de seguridad importantes.....	2
¡Lea esta página!.....	3
Introducción	4
Diagramas de conexión.....	6
Patchbay	11
1. ENTRADAS MIC (canales 1–3).....	11
2. ENTRADAS LINE IN (canales 1–2).....	12
3. ENTRADAS LINE IN STEREO.....	12
4. INSERT (canales 1–2)	12
5. LOW CUT (canales 1–3).....	13
6. INT. INSTRUMENTOS (canales 1–2).....	13
7. GAIN (canales 1–3)	13
8. ST RETURN	13
9. SALIDAS ALT OUTPUT 3–4.....	13
10. CR OUTPUT.....	14
11. PHONES	14
12. INTERRUPTOR y LED PHANTOM.....	14
13. ENTRADAS TAPE IN	14
14. SALIDA TAPE OUT.....	15
15. AUX SEND	15
16. SALIDAS MAIN OUT de 6,3 mm.....	15
17. SALIDAS MAIN OUT XLR	15
18. INTERRUPTOR MAIN OUTPUT LEVEL	15
19. CONEXION DE CORRIENTE	15
20. INTERRUPTOR POWER	15
Descripción de banda de canal	16
21. LEVEL	16
22. PRE-FADER SOLO	16
23. MUTE/ALT 3–4	16
24. PAN.....	17
25. EQ LOW	17
26. EQ MID.....	17
27. EQ HI.....	17
28. AUX	18
Sección de salida	19
29. MAIN MIX	19
30. MATRIZ CONTROL ROOM SOURCE.....	19
31. PHONES	19
32. CTL ROOM/SUBMIX.....	19
33. ASSIGN TO MAIN MIX.....	20
34. RUDE SOLO.....	20
35. MEDIDORES	20
36. PRE o POST (AUX)	21
37. AUX MASTER SEND	21
38. STEREO RETURN	21
39. PILOTO POWER	21
Apéndice A: Información sobre reparaciones.....	22
Apéndice B: Conexiones	23
Apéndice C: Información técnica.....	25
Garantía limitada del 802-VLZ3.....	27

Diagramas de conexión



En este diagrama puede ver un micrófono conectado a la entrada de micro del canal 1 y un compresor vocal conectado a la toma de inserción. Hay una guitarra conectada a la entrada de instrumento del canal 2, con el interruptor de instrumento pulsado y un compresor en la inserción. Un bajo está conectado a la entrada de instrumento del canal 3 por medio de una caja DI y la señal de otra guitarra es pasada a través de un modelador de amplificador conectado en los canales 5 y 6. Los teclados están conectados a las entradas de línea de los canales 7 y 8.

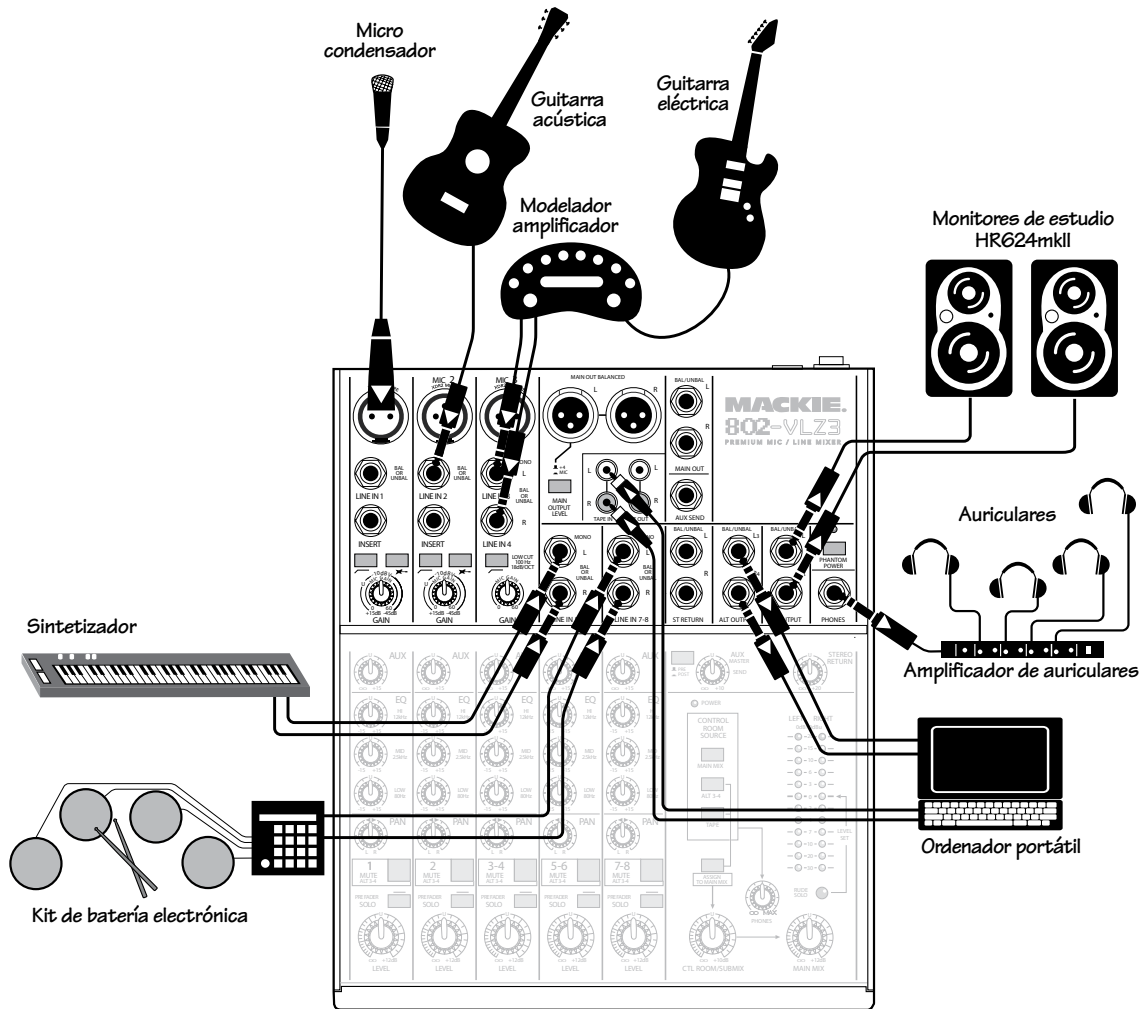
También hay un procesador de efectos conectado al envío auxiliar, ajustado post-nivel. Los efectos son añadidos a la mezcla principal por medio de las entradas de retorno stereo, y ajustados con el control de nivel de retorno stereo.

Para usar el envío auxiliar para la monitorización de escenario en lugar de para un procesador de efectos, ajuste el aux a pre-nivel de forma que el nivel de volumen de los monitores pueda ser ajustado de forma independiente con respecto al de los altavoces principales.

Tiene también conectado un iPod™ a las entradas de pletina RCA, para poder pasar la señal de reproducción de música pregrabada durante las pausas.

Las salidas de mezcla principal están conectadas a un par de altavoces autoamplificados SA1530z para el disfrute de su público.

Sistema PA de un grupo en directo



Aquí puede ver un micrófono condensador conectado a la entrada de micro del canal 1, con la alimentación fantasma activada. Una guitarra está conectada a la entrada de instrumento del canal 2, con el interruptor de instrumento pulsado. Otra guitarra pasa su señal a través de un modelador de amplificador conectado a los canales 3 y 4. También tiene un sintetizador stereo conectado a las entradas de línea de los canales 5 y 6 y un kit de batería electrónica que pasa por los canales 7 y 8.

Las salidas de audio de un ordenador portátil están conectadas a las entradas de pletina RCA. Esto le permite la reproducción de grabaciones que haya realizado por medio del software Traktion incluido. Las salidas Alt 3-4 se usan para pasar señal a las entradas de la tarjeta de sonido de su ordenador. Pulsando el interruptor mute/alt 3-4, es sencillo ajustar un canal para grabar en su ordenador.

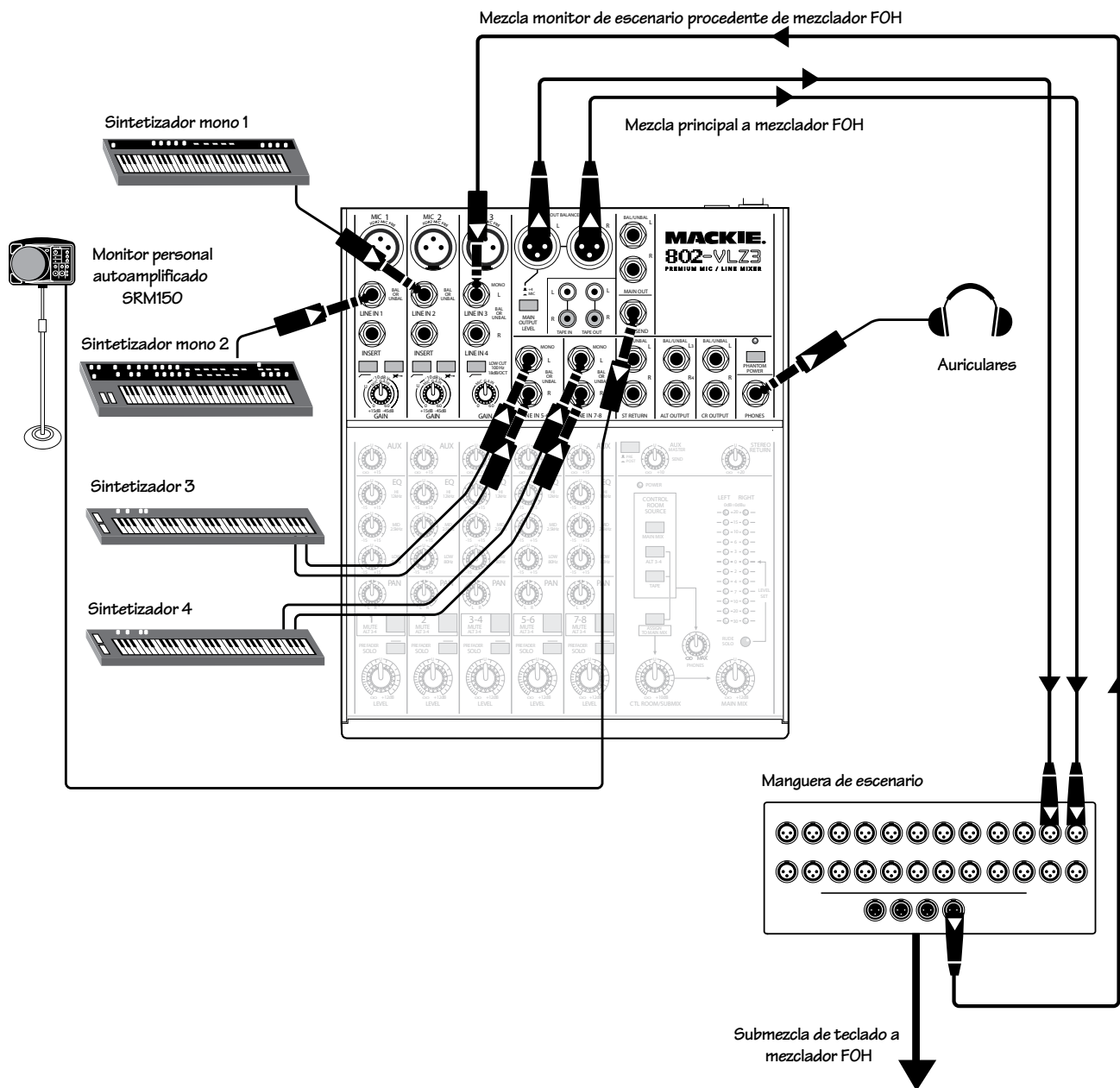
Hay un amplificador de auriculares conectado a la salida de auriculares, para dar señal a 4 pares.

Un par de monitores autoamplificados HR624mklI están conectados a las salidas de sala de control.

Puede usar esta configuración para realizar grabaciones de tipo sobredoblaje:

1. Para la pista que esté grabando. Rútela a la salida alt 3-4, que va a la entrada del ordenador.
2. Monitoree las pistas grabadas a través de la entrada de pletina, que va a la salida de sala de control y auriculares.
3. Dado que solo la pista que esté siendo grabada va al ordenador (a través de alt 3-4), escuchará las pistas sobre las que está sobregabando, pero no serán grabadas también en la nueva pista.
4. La salida de sala de control/auriculares recibe una mezcla de alt 3-4 (pista que está grabando) y la entrada de pletina (salida del Traktion que reproduce las pistas grabadas antes).

Estudio de grabación casero



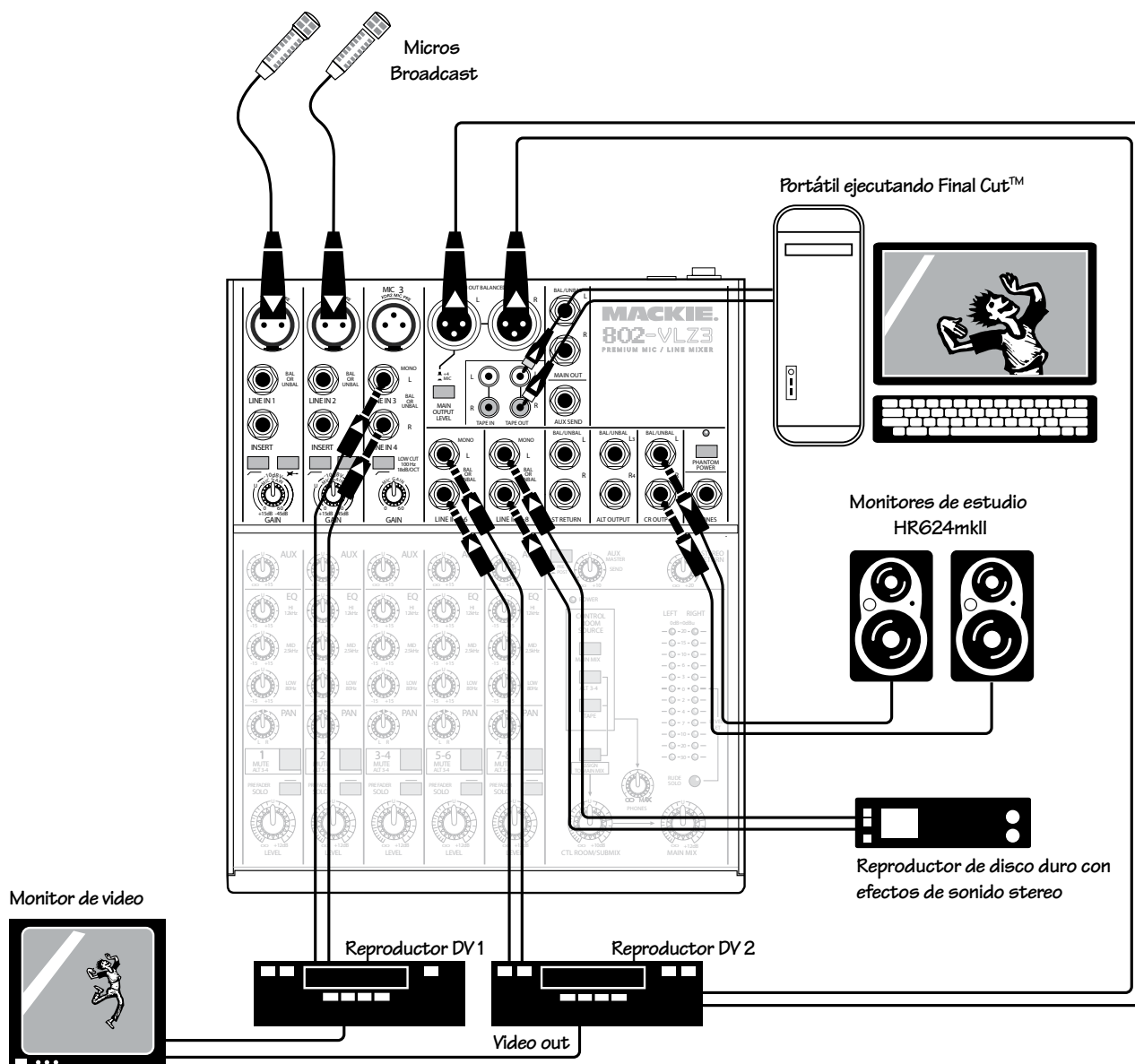
Aquí puede ver unos sintetizadores mono conectados a las entradas de línea mono de los canales 1 y 2 y sintetizadores stereo conectados a las entradas de línea stereo de los canales 5/6 y 7/8.

Las salidas de mezcla principal XLR están conectadas a dos canales de una manguera de escenario. El interruptor de nivel de salida principal que está al lado de esas salidas está ajustado a mic, con lo que esas salidas balanceadas son ahora perfectas para ser enviadas a través de una larga manguera a la mesa FOH. Aquí, la submezcla de teclados es añadida a la mezcla principal con el resto de instrumentos y voces de su legendario grupo.

La señal de la manguera vuelve a una toma de monitor de escenario desde la mesa FOH a través de la entrada de línea del canal 3. Deje el nivel de dicho canal abajo, para que no sea enviado a la mezcla principal de la 802-VLZ3. Ajuste el control auxiliar del canal 3 para añadir la mezcla de monitorización de la mesa FOH. Ajuste los controles auxiliares del resto de canales hasta que esté contento con la mezcla de monitorización global de sus teclados y las guitarras/voces/batería del grupo. Ajuste el interruptor aux post/pre a la posición pre para hacer que el SRM150 actúe como un monitor autoamplificado de escenario. Con este montaje, tendrá más control sobre la señal monitorizada. Podrá añadir "más de lo mío" y "menos de lo de los demás" y ajustar la mezcla a su gusto.

Conecte un par de auriculares a la salida de auriculares.

Submezclador para teclados



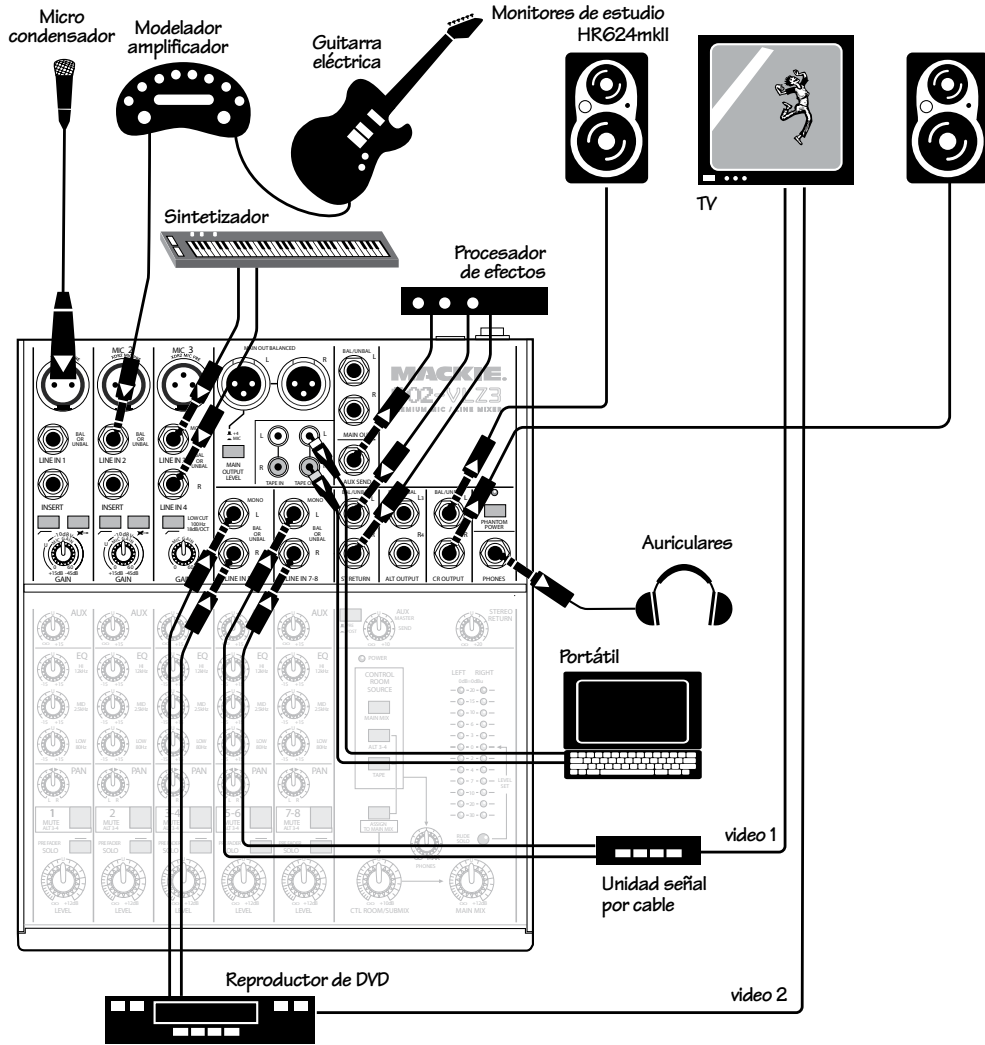
En este diagrama puede ver dos micrófonos usados para cuñas conectados a las entradas de micro de los canales 1 y 2. Las salidas de nivel de línea stereo de dos reproductores digitales de video están conectadas a las entradas de línea de los canales 3/4 y 5/6.

Hay un reproductor de disco duro con efectos de sonido stereo conectado a las entradas de línea de los canales 7 y 8.

Las salidas de pletina están conectadas a las entradas audio de nivel de línea de un ordenador portátil en el que está funcionando el programa Final Cut™. Probablemente necesitará un adaptador o un cable completo de doble RCA a 3,5 mm para la conexión a la entrada audio de su ordenador.

Las salidas de la sala de control son enviadas a un par de monitores de estudio autoamplificados HR624mkII. Las salidas de mezcla principal son enviadas a las entradas de audio balanceadas de una grabadora de video.

Edición de video/post-producción



Este sistema resulta útil si anda muy justo de espacio o si tiene unos recintos acústicos divinos y quiere usarlos tanto para su estudio casero como para su equipo home cinema.

Hay un micrófono condensador conectado a la entrada de micro del canal 1, con la alimentación fantasma activada. La salida de nivel de línea de un modelador de amplificador de guitarra está conectada a la entrada de línea del canal 2. Hay un sintetizador stereo conectado a los canales 3 y 4. Un ordenador portátil ejecutando el programa Tracktion está conectado a las salidas de cinta, por lo que puede grabar en él los canales 1, 2, 3 y 4.

La salida audio de nivel de línea stereo de un reproductor de DVD está conectada a los canales 5 y 6 y la salida audio del receptor de cable está conectada a los canales 7 y 8. La salida de video del receptor de cable y del reproductor de DVD están conectados directamente al monitor de TV.

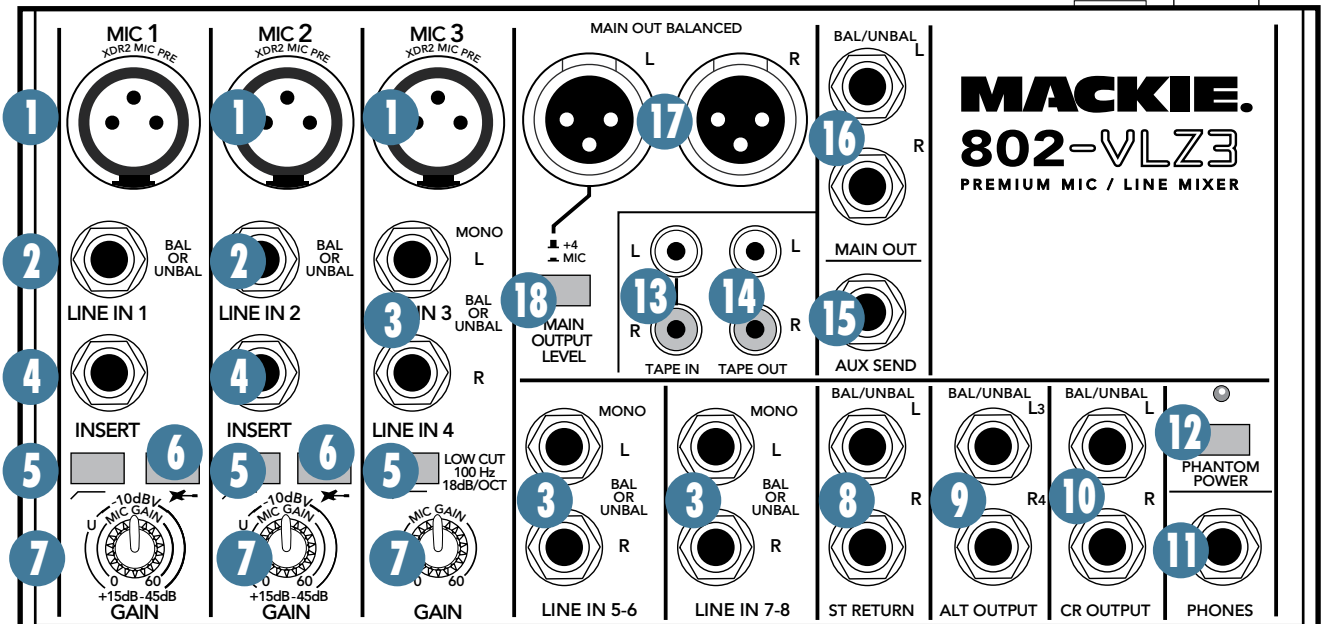
Hay un procesador de efectos externo conectado al envío auxiliar (en modo post) y sus salidas están conectadas a los retornos stereo del 802-VLZ3.

Tiene un par de monitores autoamplificados de estudio HR624mklII conectados a las salidas de la sala de control y unos auriculares conectados en la salida correspondiente.

Para usar el estudio de grabación casero, cante y toque la guitarra y grabe su interpretación usando el Tracktion, o escuche su sonido a través de los altavoces y auriculares. Baje el nivel de los canales 5-6 y 7-8 si no está usando el equipo de home cinema.

Para usar el equipo home cinema, baje al mínimo los mandos de nivel de los canales 1-4. Elija la emisora usando el receptor de cable y ajuste el mando de nivel de los canales 7-8 a la ganancia unitaria. Use el mando de sala de control para ajustar el nivel de sus altavoces. Si utiliza el reproductor de DVD, suba el nivel de los canales 5-6 a unitario. Use la TV para elegir la fuente de video que quiera.

Combinación de estudio casero y home cinema



Aun a riesgo de empezar por lo más obvio, aquí es donde se conecta todo: micrófonos, instrumentos y efectos de nivel de línea, auriculares y el destino final para su sonido: una grabadora, un sistema PA.

En el apéndice B encontrará más información sobre los conectores que puede utilizar con el 802-VLZ3. Para más información sobre el ruteo de señal desde las entradas XLR y de línea, vea la descripción de la banda de canal incluida en la página 16.

1. ENTRADAS MIC (canales 1-3)

En esta mesa se utilizan entradas balanceadas de micro con alimentación fantasma, como las usadas en las grandes mesas de estudio, por la misma razón: este tipo de circuito es excelente por el rechazo de zumbidos y ruidos. Puede conectar casi cualquier tipo de micro que tenga un conector macho XLR standard.

Los micros profesionales de cinta, dinámicos y condensadores producirán un sonido excelente a través de estas entradas. Las entradas de micro del 802-VLZ3 son capaces de manejar cualquier nivel de micro que les pueda aplicar, sin sobrecargarse. Asegúrese de realizar el proceso de ajuste de niveles descrito en la página 3.

El canal 3-4 tiene un diseño híbrido, con una entrada de micro mono en un canal stereo. La señal de la entrada de micro es enviada a ambos lados del campo stereo.

A CLOSER LOOK No todos los instrumentos pueden conectarse directamente a una mesa de mezclas. Las guitarras necesitan normalmente una caja de inyección directa (DI) para poderlas conectar a las entradas de micro de la mesa. Los canales 1 y 2 tienen un interruptor con un icono de un instrumento [6] para que no necesite una caja DI y pueda conectar su guitarra directamente a las entradas de línea [2].

ALIMENTACION FANTASMA

La mayoría de micros condensadores modernos están equipados con alimentación fantasma, que permite a la mesa enviar voltaje DC al circuito del micro a través de los mismos cables que llevan la señal audio. (Los micros condensadores semi profesionales suelen llevar pilas para lo mismo). Lo de “fantasma” viene de la capacidad de “no ser detectada” por los micros dinámicos (como el Shure SM57/SM58), que no necesitan corriente exterior y que no se ven afectados por esta en modo alguno.

La alimentación fantasma en el 802-VLZ3 es controlada de forma global por el interruptor PHANTOM POWER [12]. (Esto implica que esta corriente es activada o desactivada de forma global para los canales 1-3).



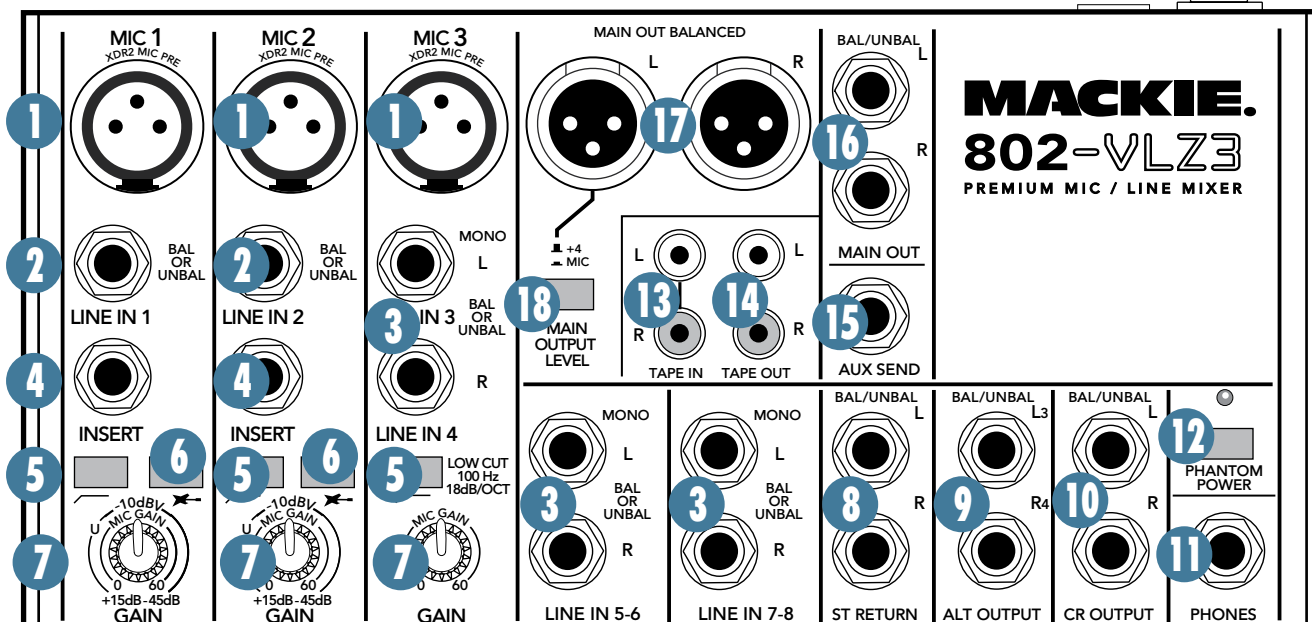
No conecte nunca micros o instrumentos de terminación única (no balanceados) en las clavijas de entrada MIC [1] si la alimentación fantasma está activada.



No conecte nunca la salida de instrumentos a las tomas de entrada de micro con la alimentación fantasma activada salvo que sepa seguro que puede hacerlo.



No utilice alimentación fantasma con micros de cinta.



2. ENTRADAS LINE IN (canales 1–2)

Estas entradas de línea comparten la circuitería (pero no la alimentación fantasma) con los previos de micro, y pueden recibir señal de fuentes balanceadas o no balanceadas a casi cualquier nivel. Puede usar estas entradas para cualquier señal de instrumentos con un nivel desde -40 dB a los niveles operativos de -10 dBV a $+4$ dBu, dado que dispone de más ganancia adicional que en los canales 3–8.

Para conectar líneas balanceadas a estas entradas, use una clavija TRS (punta-anillo-lateral) de 6,3 mm, como las que puede encontrar en los auriculares stereo.

Para conectar líneas no balanceadas, use una clavija TS mono de 6,3 mm o un cable standard de instrumentos.

Las entradas de línea 1–2 son perfectas para la conexión de instrumentos antiguos que necesiten más ganancia. Puede corregir un nivel pobre ajustando el control de ganancia del canal correspondiente.

3. ENTRADAS LINE IN STEREO (Canales 3–4, 5–6 y 7–8)

Estas entradas totalmente balanceadas han sido diseñadas para señales stereo o mono, balanceadas o no balanceadas. Puede usarlas prácticamente con cualquier instrumento profesional o semi-pro, efecto o reproductor de cinta.

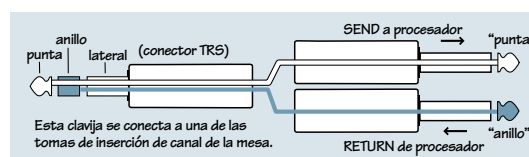
En el mundo del audio stereo, un canal impar suele recibir la "señal izquierda". Por ejemplo, puede pasar a las entradas de línea 5-6 del 802-VLZ3 una señal stereo insertando el conector de salida izquierda del dispositivo a la toma del canal 5 y la salida derecha al 6.

Cuando conecte un dispositivo mono (un solo cable), use siempre la entrada izquierda (mono) (tomas 3, 5 ó 7) y no conecte nada en la entrada derecha (tomas 4, 6 ó 8)— de esta forma la señal aparecerá en ambos lados. A esto es a lo que se conoce como "normalización de conectores".

4. INSERT (canales 1–2)

Estas tomas del panel trasero son los puntos a los que conectar efectos en serie como compresores, EQ, de-essers o filtros. Dado que la mayoría de la gente únicamente dispone de un par de estas unidades, hemos incluido inserciones solo para los dos primeros canales. Si quiere usar este tipo de procesado en los canales 3 a 8, simplemente conéctelos al procesador antes de pasarlos al 802-VLZ3.

Los puntos de inserción de canal están después de GAIN [7] y LOW CUT [5], pero antes de los controles EQ [25-27] y LEVEL [21] de canal. El envío (punta) es de baja impedancia (120 ohmios), y puede conectarlo a cualquier dispositivo de nivel de línea. El retorno (anillo) es de alta impedancia (alrededor de 2.5 kohmios) y acepta la señal de cualquier unidad.



Para más información sobre los cables de inserción, así como si quiere consultar sus correspondientes esquemas y un diagrama que le muestra tres formas diferentes de utilizar las tomas, vea el apéndice B.

Aparte de para la inserción de dispositivos exteriores, puede usar también estas tomas como salidas directas de canal; son post-GAIN, post-LOW CUT y pre EQ. De hecho, los previos de micro Mackie se han hecho tan famosos que la gente compra estas mesas solo por disponer de alguno de estos previos.

5. LOW CUT (canales 1–3)

El interruptor LOW CUT, conocido también como filtro pasa-altos (depende de cómo lo mire), corta las frecuencias graves por debajo de 100 Hz con una pendiente de 18 dB por octava.

Le recomendamos que use este filtro en todos los micrófonos excepto en el del bombo, bajo, en sonidos de sintetizador graves o para la grabación de terremotos. Aparte de eso, no hay muchas más cosas graves que quiera oír, y este filtro hará que todo suene un poco más brillante y limpio; y no solo eso, ya que este filtro puede ayudar a reducir la posibilidad de realimentación en situaciones en directo y a conservar la potencia de sus amplificadores.

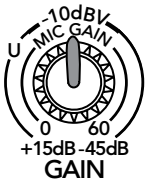
Piense también que esta función de corte de graves realmente añade flexibilidad en actuaciones en directo. Gracias a este filtro, puede usar con seguridad la EQ de graves sobre las voces. Muchas veces, la EQ de estantería de graves puede mejorar las voces. El problema es que el añadir estos graves también son realizados los murmullos de escenario, golpes de micro y petardeos. La aplicación del corte de graves elimina todos estos problemas para que pueda añadir EQ de graves sin destrozarse un woofer.

6. INTERRUPTOR PARA INSTRUMENTOS (canales 1–2)

Púlselo cuando quiera conectar una guitarra u otra fuente de nivel de instrumento directamente a las entradas de línea de los canales 1 y 2. No necesitará una caja DI y podrá tocar sin mayores problemas.

7. GAIN (canales 1–3)

Si no lo ha hecho ya, lea el apartado relativo al proceso de ajuste de niveles, en la página 3.



GAIN ajusta la sensibilidad de entrada de las tomas de micro y línea conectadas a los canales 1 y 2. Esto hace que las señales del mundo exterior sean ajustadas a los niveles operativos internos óptimos. El control de ganancia para el control 3 solo afecta a la entrada de micro del canal 3.

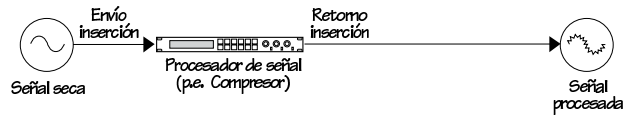
Si la señal procede de la toma XLR, habrá 0 dB de ganancia con el mando en el tope izquierdo y llegará a los 60 dB de ganancia en la posición máxima.

En el caso de la entrada de 6,3 mm (solo canales 1 y 2) habrá 15 dB de atenuación en el tope izquierdo y 45 dB de ganancia al máximo, con una marca "U" (ganancia unitaria) en la posición de las 10:00. Estos 15 dB de atenuación pueden ser muy útiles cuando inserte una señal muy activa, cuando quiera añadir una gran cantidad de ganancia de EQ, o cuando aplique las dos cosas a la vez. Sin este "parche virtual", los casos anteriores podrían dar lugar a la saturación del canal.

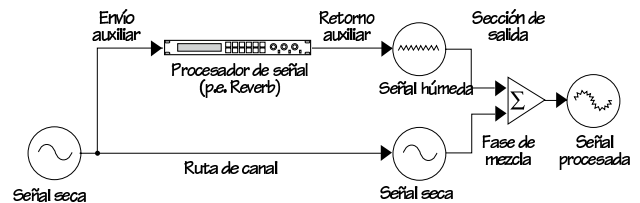
EFFECTOS: ¿EN SERIE O EN PARALELO?

En las dos secciones siguientes encontrará los términos "serie" y "paralelo" una y otra vez. Esto es lo que significa cada uno de ellos:

"Serie" quiere decir que toda la señal es rutada a través del dispositivo de efectos. Ejemplos: compresores/limitadores, EQ gráficos. Las fuentes de nivel de línea pueden ser conectadas a través de una unidad de efectos en serie antes o después de la mesa de mezclas, o mejor aún, a través de las tomas de inserción [4].



"Paralelo" quiere decir que una parte de la señal de la mesa es extraída (envío auxiliar), procesada y devuelta al mezclador (retorno stereo) para ser mezclada con la señal "seca" original. De esta forma, varios canales pueden hacer uso de la misma unidad de efectos. Ejemplos: reverb, retardo digital.



8. ST RETURN

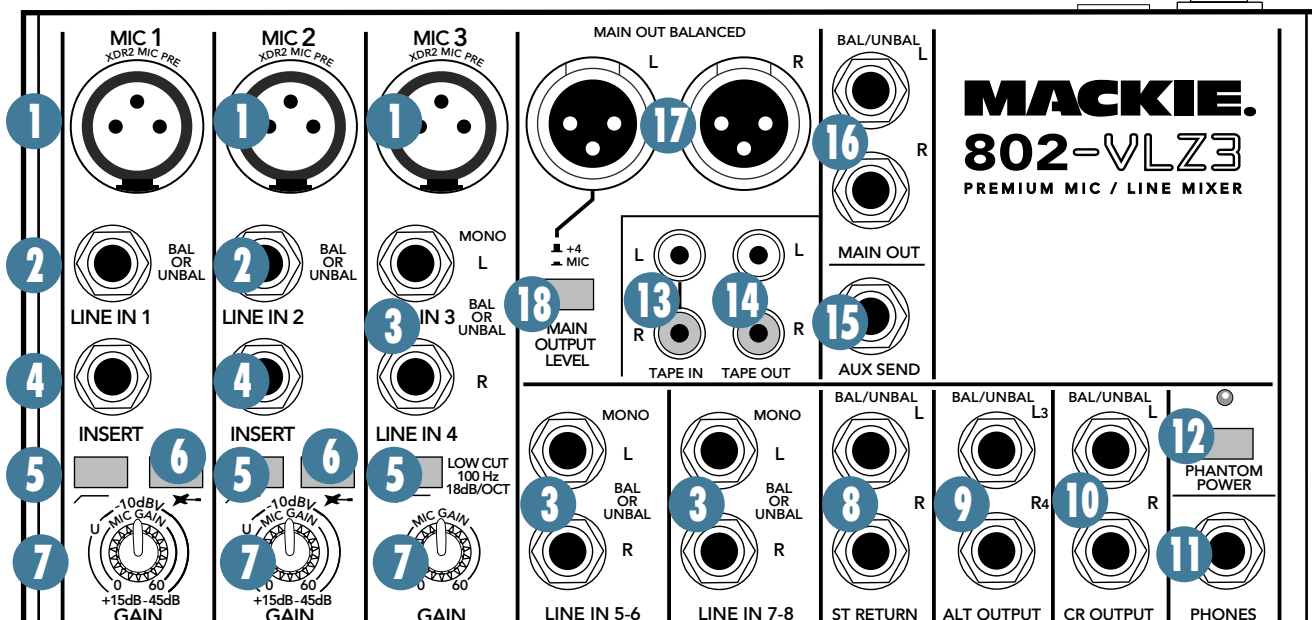
Aquí conectará las salidas de sus unidades de efectos en paralelo. Puede utilizarlas, por ejemplo, como un par extra de entradas de línea stereo. Estas entradas balanceadas son similares a las entradas stereo LINE IN [3] (solo que sin EQ, envíos aux, pan, mute y solo). Sus circuitos pueden usar señales stereo o mono, balanceadas o no balanceadas. Puede usarlas con casi cualquier efecto profesional o semi-pro del mercado. Puede ajustar las señales recibidas por estas entradas utilizando el mando STEREO RETURN [38] antes de que sean pasadas al bus de mezcla principal (vea la página 21).

Si dispone de una unidad de efectos con una salida mono (solo un cable), conéctela a la toma izquierda/mono del retorno stereo y deje la derecha sin conectar. De esa forma la señal será enviada a ambos lados, apareciendo de forma mágica en el centro como una señal mono.

9. SALIDAS ALT OUTPUT 3–4

La señal de estas tomas de 6,3 mm es la suma de todos los canales cuyo interruptor mute/alt 3-4 [23] esté pulsado (para más información, vea la página 16). Las salidas son de tipo TRS de 6,3 mm y puede conectarlas a entradas de línea balanceadas o no balanceadas.

Por ejemplo, puede utilizarlas para dar señal a una grabadora, y grabar solo unos canales concretos pulsando sus interruptores mute/alt 3-4 de uno en uno.



10. CR OUTPUT

Estas salidas TRS de 6,3 mm balanceadas/no balanceadas le permiten poder escuchar algo distinto de la mezcla principal. Estas salidas se utilizan para dar señal a un buen par de monitores de estudio autoamplificados. La fuente es seleccionada utilizando los interruptores de la matriz de fuente [30] (vea la página 19). Puede elegir entre escuchar la mezcla principal, el bus stereo Alt 3-4 (vea MUTE/ALT 3-4 en la página 16), los canales solistas o la entrada de pletina. Puede ajustar el volumen con el mando CTL ROOM/SUBMIX [32].

11. PHONES

Esta toma stereo puede dar señal a cualquier auricular standard hasta niveles muy altos. También puede conectar a ella unos auriculares de tipo "iPod" o unos para ordenador, utilizando un adaptador stereo macho de 6,3 mm a hembra de 3,5 mm.

Para saber cómo son rutadas las señales a estas salidas, vea la matriz de fuente [30] en la página 19. El nivel es ajustado con el mando PHONES [31] y la fuente es aquello que esté siendo emitido a través de la salida de la sala de control, como por ejemplo la mezcla principal, el bus stereo alt 3-4, los canales solistas, o la entrada de pletina. Si va a crear su propio cable para la salida PHONES, siga estas normas:

Punta = Canal izquierdo

Anillo = Canal derecho

Lateral = Masa común

PRECAUCION: El amplificador de los auriculares es potente y puede producir una sordera permanente. Incluso unos niveles intermedios pueden ser dolorosamente potentes con algunos auriculares. ¡TENGA CUIDADO!. Coloque siempre al mínimo el mando PHONES [31] antes de conectar unos auriculares. Manténgalo así hasta que se haya colocado los auriculares en las orejas y después vaya subiéndolo lentamente.

12. INTERRUPTOR y LED PHANTOM

Este interruptor controla la fuente de alimentación fantasma para los micrófonos condensadores conectados a las entradas de canal [1]. Para más información sobre la alimentación fantasma, vea la página 11.

Pulse este interruptor para activar la alimentación fantasma de las tres entradas MIC y déjelo sin pulsar para desactivarla. El LED se encenderá cuando esté activada la alimentación fantasma.



La alimentación fantasma pasa a las tres entradas de micro a la vez, por lo que no use micrófonos de tipo cinta en ninguna de estas entradas cuando la alimentación fantasma esté activa.

13. ENTRADAS TAPE IN

Conecte aquí las salidas audio de su ordenador o grabadora de cinta usando cables hi-fi standard (RCA).

Use estas tomas para reproducir sus mezclas grabadas en cinta. Con esto podrá revisar una mezcla y rebobinar la cinta para realizar otro pase sin tener que recablear o modificar los niveles de la mesa. También puede usar estas tomas con un reproductor de CD o pletina portátil para pasar música a un sistema PA en los descansos.



PRECAUCION: la activación de los botones TAPE y ASSIGN TO MAIN MIX en la matriz de la sala de control [30] puede crear una ruta de realimentación entre la entrada y salida TAPE.

Asegúrese de que su pletina no esté en el modo de grabación, pausa de grabación o monitor de entrada cuando active estos interruptores, o de que el control de nivel CONTROL ROOM / SUBMIX [32] esté al mínimo (off).

14. SALIDA TAPE OUT

Estas conexiones RCA no balanceadas extraen la señal de la salida principal para hacer que sea más sencilla la grabación y el trabajo PA simultáneos. Conecte estas tomas a las entradas de su grabadora. (Vea también MAIN MIX [29] en la página 19).

Salida mono: Si quiere pasar una señal mono a su pletina u otro dispositivo, simplemente use un cable RCA en Y para combinar estas salidas. No haga esto con ninguna de las otras salidas del 802-VLZ3.

15. AUX SEND

Esto es una salida balanceada/no balanceada en TRS de 6,3 mm, usada por lo general para dar señal a monitores de escenario (con aux ajustado a pre) o a un procesador de efectos exterior (aux en post).

Los mandos AUX SEND [28] extraen parte de la señal de cada canal para ofrecerle una salida que dé señal a procesadores de efectos en paralelo externos o a monitores de escenario. Para más información, vea AUX SEND en la página 18.

16. SALIDAS MAIN OUT de 6,3 mm

Estas salidas balanceadas/no balanceadas en TRS de 6,3 mm dan salida a la mezcla principal hacia el mundo exterior. Puede conectar a ellas unos amplificadores o altavoces autoamplificados, pero también puede conectarlos a las salidas XLR MAIN [17].

Para usar estas salidas para dar señal a entradas balanceadas, conecte clavijas TRS de 6,3 mm (punta-anillo-lateral) de esta forma:

Punta = + (activo)

Anillo = -(pasivo)

Lateral = Masa

Para la mayoría de aplicaciones de PA y grabación audio, las líneas no balanceadas también son perfectamente aceptables. Para usar estas salidas para dar señal a entradas no balanceadas, conecte clavijas TS de 6,3 mm (punta-lateral) de esta forma:

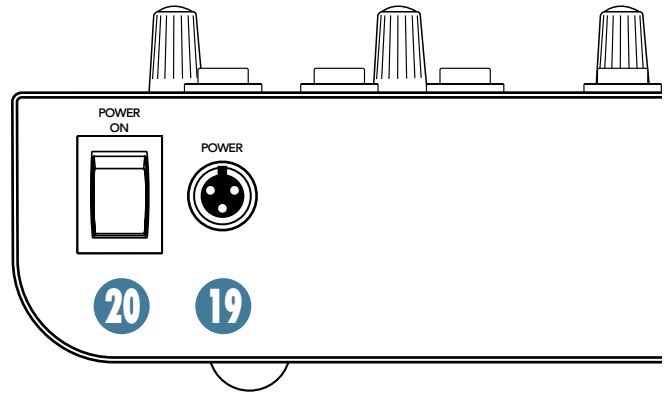
Punta = + (activo)

Lateral = Masa

17. SALIDAS MAIN OUT XLR

Utilice estas salidas para enviar la mezcla principal a las entradas balanceadas de nivel de línea de su amplificador o altavoces amplificados.

Estas salidas de baja impedancia están totalmente balanceadas y son 6 dB más activas que el resto de salidas.



18. INTERRUPTOR MAIN OUTPUT LEVEL

El activar este interruptor amortigua las salidas balanceadas XLR principales, para que las pueda conectar a la entrada de micrófono de otra mesa de mezclas, por ejemplo. (Puede conectar sin problemas esta salida a una entrada con alimentación fantasma de 48V).

19. CONEXION DE CORRIENTE

Este es el punto en el que deberá introducir el conector del adaptador de corriente que viene con la mesa.



Utilice únicamente el adaptador que viene con la propia mesa u otro autorizado expresamente por fábrica.

20. INTERRUPTOR POWER

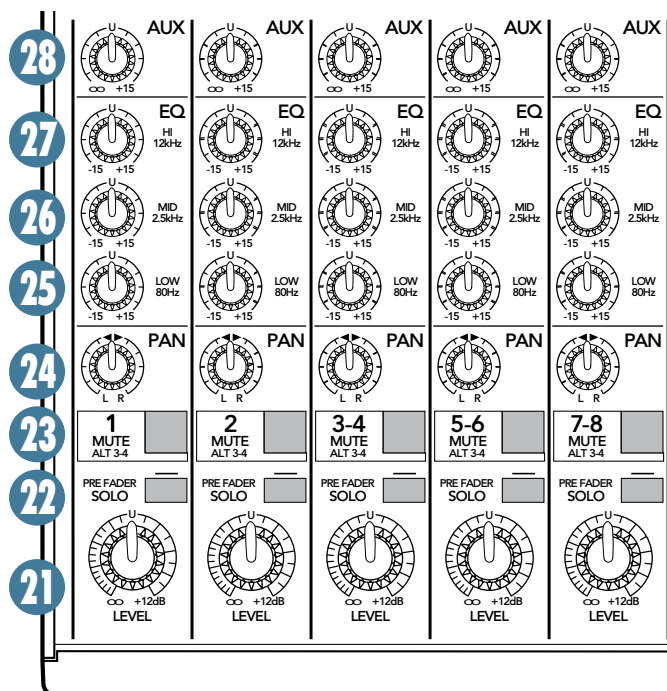
Pulse la parte superior de este interruptor para encender el mezclador. El piloto de encendido [39] que está en la parte superior de la mesa de mezclas se encenderá cuando esté correctamente conectada.

Pulse la parte inferior de este interruptor para apagar el mezclador, siempre y cuando considere que es seguro hacerlo.

Siempre debe encender el mezclador primero, antes que la etapa de potencia o los altavoces autoamplificados, y debe apagarlo en último lugar. Esto evitará petardeos en los altavoces durante el encendido o apagado.

Descripción de banda de canal

Las cinco bandas de canal tienen el mismo aspecto y funcionan de forma idéntica. Las dos primeras son para micros individuales o para instrumentos mono y le ofrecen una mayor ganancia. La siguiente controla micros o fuentes de nivel de línea stereo, y las dos últimas son para fuentes de nivel de línea mono o stereo. (Cada una de las bandas de canal stereo son realmente dos circuitos completos. Los controles están enlazados para mantener el stereo). Vamos a explicar las cosas de abajo a arriba....



GANANCIA UNITARIA "U"

Las mesas Mackie tienen un símbolo "U" en casi todos sus controles de nivel. Esta "U" viene de "ganancia unitaria", lo que significa que no hay cambio en el nivel de señal. Una vez que haya ajustado la señal de entrada al nivel de línea, puede colocar cada control en "U" para hacer que sus señales recorran la mesa a niveles óptimos. Y además, dado que las etiquetas de nuestros controles de nivel están medidas en decibelios (dB), sabrá lo que supone sobre el nivel cualquier cambio que haga en estos controles.

21. LEVEL

Ajusta el nivel del canal... desde off a ganancia unitaria en la muesca, o hasta 12 dB de ganancia adicional.

Es el equivalente a un fader de canal, por lo que a veces nos liaremos y utilizaremos ese otro término.

22. PRE-FADER SOLO

Este adorable interruptor le permite escuchar las señales a través de sus auriculares o en la sala de control sin que tenga que rutarlas a la mezcla principal o a la

mezcla ALT 3-4. Incluso no hace falta ni que suba los controles LEVEL [21] del canal. La gente utiliza el modo solista cuando toca en directo para escuchar los canales antes de pasarlos a la mezcla final, o simplemente para comprobar el sonido de un canal concreto en cualquier momento durante una sesión. Puede activar como solistas a la vez tantos canales como quiera.

Este Solo es también una pieza clave en el proceso de ajuste de niveles explicado en la página 3.

Los canales solistas son enviados a la mezcla SOURCE, que es enviada a la sala de control, a los auriculares y al medidor. Siempre que active este SOLO, todas las selecciones SOURCE (MAIN MIX, ALT 3-4 y TAPE) serán anuladas para que la señal solista sea eso - ¡solista!



PRECAUCION: Este PRE-FADER SOLO toma la señal del canal en un punto anterior al mando LEVEL. Si tiene el mando LEVEL de un canal ajustado por debajo de la marca "U" (ganancia unitaria), este interruptor SOLO no se dará cuenta de eso y enviará una señal a ganancia unitaria a la sala de control, a los auriculares y al medidor. Eso puede dar lugar a una señal más que potente en esas salidas.

23. MUTE/ALT 3-4

El bus de doble finalidad MUTE/ALT 3-4 es exclusivo de Mackie. Cuando Greg diseñó su primer modelo, tuvo que incluir un interruptor MUTE en cada canal. Estos interruptores MUTE hacen lo que su nombre indica; desactivan la señal "rutándola a ningún sitio". Pero Greg pensó "...eso es malgastar un interruptor; ¿por qué no hacemos que este botón Mute rute la señal a algún otro sitio más útil... como un bus stereo aparte?" Y así este MUTE/ALT 3-4 sirve realmente para dos funciones — la anulación (como la usada durante una remezcla o en una actuación en directo), y para direccionar la señal (para grabación multipistas y otras) a otro lugar, en cuyo caso actúa como un bus stereo extra.

Para usar esto como un interruptor MUTE, todo lo que tiene que hacer es no usar las salidas 3-4 [9]. De esa forma, cuando asigne un canal a esas salidas no usadas, lo que estará haciendo es desconectarlo de la mezcla principal, anulando realmente el canal.

Para usarlo como interruptor ALT 3-4, simplemente conecte las salidas ALT 3-4 al destino que quiera. Aquí tiene dos ejemplos típicos:

En una grabación multipistas, use las salidas ALT 3-4 para dar señal a su grabadora. Con la mayoría de pletinas, podrá multiplexar las salidas ALT 3-4 [9] con cables en Y o multis para dar señal a varias pistas. De esa forma, use ALT OUTPUT L para dar señal a las pistas 1, 3, 5 y 7 y envíe ALT OUTPUT R a las pistas 2, 4, 6 y 8. Ahora, las pistas que estén en los modos de entrada o grabación recibirán las señales ALT 3-4, mientras que las pistas que estén en los modos de reproducción o seguro las ignorarán.

Durante las remezclas o en directo, a veces resulta útil controlar el nivel de varios canales con un único mando. Para crear esto, conocido como subgrupo, asigne los canales que quiera a la mezcla ALT 3-4, active ALT 3-4 en la matriz SOURCE [30] y las señales aparecerán en las salidas de la sala de control [10] y de auriculares [11]. Si quiere que las señales de ese ALT 3-4 vuelvan a la mezcla principal, active el interruptor ASSIGN TO MAIN MIX [33] y el control de nivel CTL ROOM/SUBMIX [32] pasará a ser el mando que controlará los niveles de todos los canales asignados a ALT 3-4.

Otra forma de hacer esto mismo es asignar los canales a la mezcla ALT 3-4, y conectar de nuevo la salida de ALT OUTPUT 3-4 [9] a un canal stereo LINE IN [3] sin usar. Le recomendamos que no active el interruptor MUTE/ALT 3-4 en ese canal stereo, o en caso contrario se encontrará con un concierto de aullidos como respuesta a un potente pitido de realimentación.

Otra ventaja de la función ALT 3-4 es que puede actuar como un "SIP" (Solo-In-Place): simplemente active el interruptor MUTE/ALT 3-4 de un canal y el interruptor ALT 3-4 de la matriz SOURCE y tendrá única y exclusivamente ese canal en la sala de control y en los auriculares.

MUTE/ALT 3-4 es uno de esos controles confusos para los principiantes, por lo que dedique algún tiempo a investigarlo. Una vez que ya haya pillado el truco, ¡seguro que le encontrará miles de usos!

24. PAN

Esto ajusta la cantidad de señal de canal enviada a las salidas izquierda vs. derecha. En los canales mono (1-3 ó 3-8, si solo conecta la entrada L) estos controles actúan como mandos giratorios de panorama. En los canales stereo (3-8) con conexiones stereo en las entradas L y R, este mando actúa como el control de balance de su equipo stereo.

PAN determina el envío de la mezcla principal y de la mezcla ALT 3-4. Con este mando en su tope izquierdo, la señal será enviada a MAIN OUT L o a ALT OUTPUT L, dependiendo de la posición del interruptor ALT 3-4 [23]. Con el mando en su tope derecho, la señal irá a MAIN OUT R ó ALT OUTPUT R.

!!! VOLUMEN CONSTANTE !!!

Los controles PAN del 802-VLZ3 emplean un diseño conocido como de "volumen constante". No, no tiene nada que ver con vivir al lado de una discoteca *after-hours*. Conforme gire el mando PAN [24] de izquierda a derecha (haciendo que el sonido pase izquierda-centro-derecha), el sonido parecerá que se mantiene al mismo volumen.

Si tiene un canal en el extremo izquierdo (o derecho) con una lectura de 0 dB, se aplicará una amortiguación de unos 4 dB a la izquierda (o derecha) cuando lo coloque en el centro. En caso contrario (como lo que pasa en la mayoría de otras mesas de mezclas compactas) el sonido parecería más potente cuando esté en el centro.

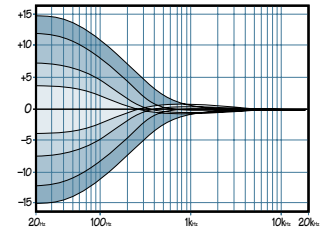
EQ DE 3 BANDAS

El 802-VLZ3 le ofrece ecualización de 3 bandas en puntos cuidadosamente escogidos — estantería de graves LOW a 80 Hz, picos MID a 2.5 kHz y estantería de agudos HI a 12 kHz. "Estantería" quiere decir que el circuito realiza o corta todas las frecuencias a partir de una concreta. Por ejemplo, el girar el mando EQ LOW 15 dB a la derecha realzará los graves empezando en 80 Hz y bajando hasta la nota más grave que haya oído jamás. "Pico" quiere decir que determinadas frecuencias forman una "montaña" alrededor de la central — 2.5 kHz en el caso de EQ MID.

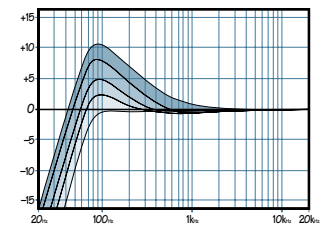
25. EQ LOW

Este control le ofrece hasta 15 dB de corte o realce por debajo de 80 Hz. El circuito es plano (sin realce ni corte) en la posición de muesca central. Esta frecuencia representa la pegada de los bajos, bombos, sintetizadores graves y algunos cantantes varones muy profundos.

Usado junto con el interruptor LOW CUT [5], puede realzar EQ LOW sin que se introduzcan riadas de ruido subsónico en la mezcla.



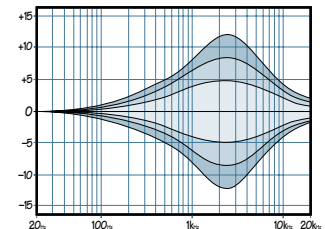
EQ graves



EQ graves con corte graves

26. EQ MID

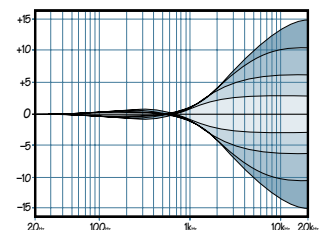
Abreviatura de "rango medio", este mando ofrece 15 dB de corte o realce, con su centro de 2.5 kHz, y también es plano en su muesca central. Este EQ de rango medio se suele considerar habitualmente como el más dinámico, dado que la mayoría de frecuencias que definen casi cualquier sonido están en este rango. Puede crear cualquier cambio de EQ interesante y útil girando este mando.



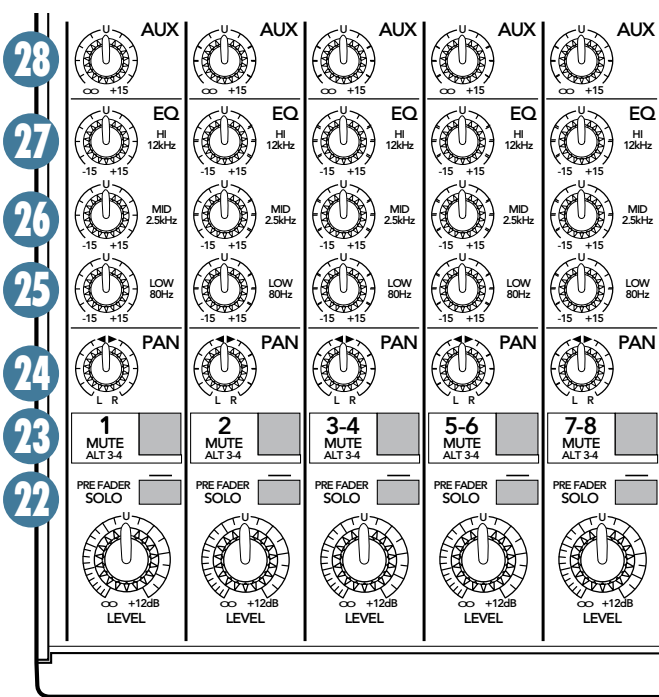
EQ medio

27. EQ HI

Este control le ofrece hasta 15 dB de corte o realce por encima de 12 kHz, y también está en plano en la muesca. Uselo para añadir brillo a los platillos, mayor sensación de transparencia o más cortante a los teclados, voces y guitarras. Bájelo para reducir las sibilancias u ocultar siseos de cinta.



EQ de agudos



MODERACION EN EL USO DEL EQ

Con el EQ, puede provocar pequeños caos. Hemos incluido una gran cantidad de corte y realce porque sabemos que a veces son necesarios. Pero si aplica el máximo de los EQ en todos los canales, tendrá una mezcla caótica. Aplique la EQ con cuidado y use también los lados izquierdos de los mandos (corte), no solo los derechos (realces). Muy pocos técnicos de sonido profesionales usan más de 3 dB de EQ. Si necesita una cantidad superior, habitualmente existen formas mejores de lograrlo, como colocar el micro en otra ubicación (o incluso usar otro tipo de micro completamente distinto).

28. AUX

Estos mandos le permiten "extraer" una porción de la señal de cada canal hacia otra fuente para procesado de efectos en paralelo o monitorización de escenario. Los niveles de este envío AUX son controlados por estos mandos y por AUX MASTER [37].

Esto es mucho más que simplemente unos envíos de efectos y monitor. Puede usarlos para generar mezclas independientes para grabación o "mix-minus" para broadcast. Con el uso de AUX 1 en el modo PRE, estos niveles de mezcla pueden ser obtenidos de forma independiente del control LEVEL del canal.

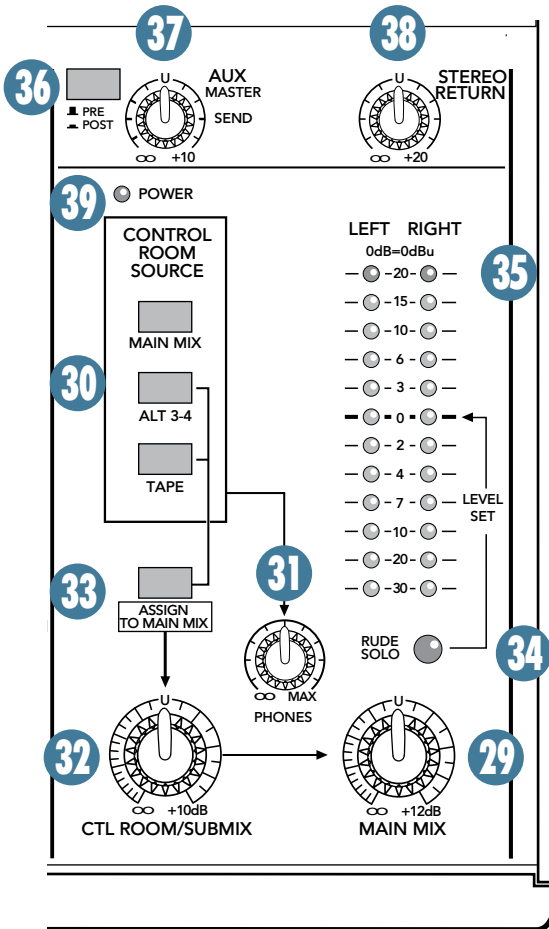
Aux en el modo post es post LOW CUT, EQ y LEVEL. Es decir, el envío no atiende a los ajustes de estos controles. En el modo PRE solo sigue los ajustes de EQ y LOW CUT. PAN y LEVEL no tienen efecto sobre el envío PRE.

El nivel de cada envío AUX va de off pasando por unitario (muesca central) hasta 15 dB de ganancia extra (tope derecho). Lo más probable es que nunca necesite esa ganancia extra, pero siempre es bueno saber que está ahí.

Los mandos AUX de los canales 3–8 controlan la suma mono de las señales stereo de canal de cada envío AUX. Por ejemplo, el canal 5 (L) y 6 (R) se mezclan juntos para dar señal a los mandos de envío AUX de esos canales.

¿Aún está despierto? Mejor para usted. Ahora vamos a entrar en el verdadero meollo, donde se habla del mezclado en sí.

Sección de salida



29. MAIN MIX

Este mando controla los niveles de las señales enviadas a las salidas principales: XLR [17] y 6,3 mm [16] y a la salida RCA TAPE OUT [14]. Todos los canales y retornos stereo [8] que no estén anulados o al mínimo de nivel aparecerán en esta mezcla principal.

El tope izquierdo es off, la muesca central es ganancia unitaria y el tope derecho es una ganancia adicional de 12 dB. Lo más probable es que nunca necesite esa ganancia adicional, pero es bueno saber que está ahí. Este es el mando que deberá bajar al mínimo al final de la canción para el gran fundido final.

30. MATRIZ CONTROL ROOM SOURCE

Habitualmente, el técnico envía la mezcla principal al público (en directo) o a una pletina de remezcla (grabaciones). Pero ¿y si el técnico tiene que escuchar algo distinto a la mezcla principal? Con el 802-VLZ3, el técnico dispone de varias opciones de lo que quiere escuchar. Ese es uno de los muchos trucos de los que hablábamos antes, así que ¡prepárese!

Por medio de estos interruptores SOURCE puede decidir escuchar cualquier combinación de la mezcla principal, ALT 3-4 y Tape. Por ahora, es posible que sepa ya lo que es la mezcla principal. ALT 3-4 es el bus de mezcla stereo adicional. Tape es la señal stereo procedente de las tomas TAPE IN [13].

Lo que elija en esta matriz SOURCE hace que sean enviadas señales stereo a las salidas de la sala de control, auriculares y al medidor. Si no activa ningún interruptor, no habrá ninguna señal en esas salidas ni indicación en el medidor.

La excepción es la función SOLO. De forma independiente a lo que elija en la matriz SOURCE, el activar el interruptor SOLO [22] de un canal sustituirá esa selección por la señal SOLO y la enviará también a las salidas de la sala de control, auriculares y a los medidores. Esto es lo que hace que el proceso de ajuste de niveles sea tan sencillo.

Precaución: El activar los botones TAPE y ASSIGN TO MAIN MIX [33] puede crear una ruta de realimentación entre TAPE IN [13] y TAPE OUT [14]. Asegúrese de que su pletina no esté en el modo de grabación, pausa de grabación o monitor de entrada cuando active estos interruptores o de que el mando de nivel CTL ROOM / SUBMIX [32] esté al mínimo (off).

Ahora ya sabe cómo elegir las señales que quiera enviar a la sala de control o a los auriculares del técnico.

31. PHONES

Este mando controla el nivel enviado a sus auriculares stereo. Asegúrese de que esté al mínimo cuando haga las conexiones a su sistema o cuando instale los auriculares. Suba el nivel lentamente y con cuidado para evitar dañarse sus oídos.

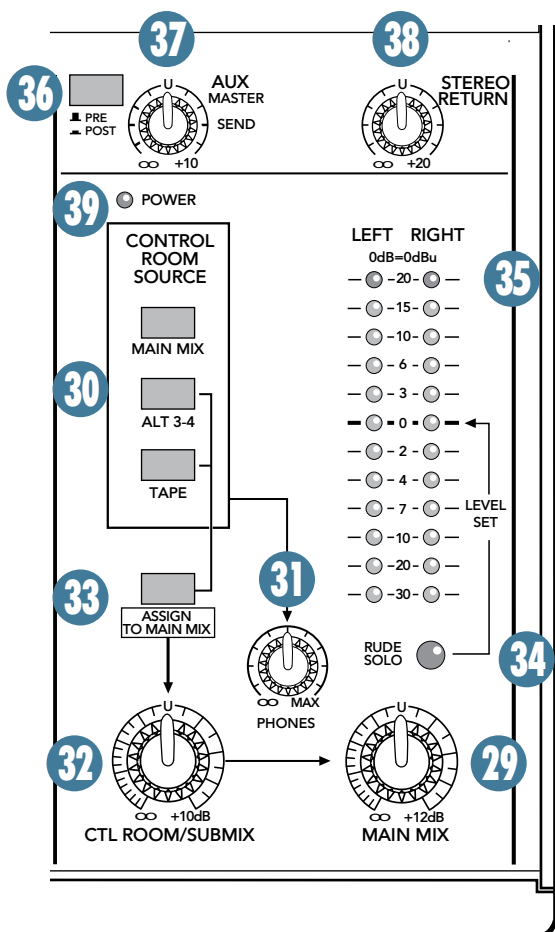
Este mando de nivel específico para los auriculares hace que sea posible bajar el nivel de los monitores de estudio y escuchar la señal solo a través de los auriculares, durante los procesos de sobredoblaje o cuando necesite trabajar en silencio.

32. CTL ROOM/SUBMIX

Este mando controla el nivel de las salidas stereo de la sala de control [10]. El rango de control va desde off pasando por ganancia unitaria en la muesca, con una ganancia extra de 10 dB cuando el mando está totalmente girado hacia la derecha.

Cuando elija MAIN MIX en la matriz SOURCE, esas señales pasarán por dos controles de nivel en su camino hacia el amplificador de la sala de control o los auriculares: el mando MAIN MIX [29], este control CTL ROOM/SUBMIX y el mando PHONES [31]. De esta forma, puede enviar un buen nivel a la salida principal (mando main mix en "U") y una señal silenciosa a la sala de control o los auriculares (mando CTL ROOM / SUBMIX y PHONES en la posición que quiera).

Cuando elija ALT 3-4 ó TAPE, o cuando active SOLO [22], los mandos CTL ROOM / SUBMIX y PHONES serán los únicos que controlarán estos niveles (no lo harán los controles de canal).



Sea cual sea su selección, también puede usar las salidas de la sala de control [10] para otras aplicaciones. Su calidad de sonido es tan impecable como la de MAIN OUTS [16 y 17]. Puede usarlas como una salida de mezcla principal adicional, lo que puede sonarle a algo un poco inútil ya que ya hay tres, si bien esta tendría su propio control de nivel. No obstante, en caso de que use este tipo de configuración, asegúrese de no activar ningún interruptor SOLO, dado que eso interrumpiría su selección SOURCE.

UNAS PALABRAS SOBRE EL SOLO PRE-FADER (PFL)

La activación del interruptor SOLO de un canal [22] producirá este cambio en la situación: cualquier selección que haya hecho en la matriz SOURCE será sustituida por la señal SOLO, que aparecerá en las salidas de la sala de control, auriculares y en el medidor. Los niveles SOLO audibles serán controlados a partir de entonces con el mando CTL ROOM / SUBMIX [32] y con el mando PHONES [31]. Los niveles SOLO que serán mostrados en el medidor no serán controlados por nada — lo cual es algo que no querrá. Lo que le interesará es ver el nivel real del canal en el medidor independientemente del volumen con el que lo escuche.

El SOLO “PRE-FADER” quiere decir que la señal del canal es captada antes del mando [21] de canal. En este caso, los ajustes GAIN [7], LOW CUT [5] y EQ [25–27] no son tenidos en cuenta, lo que hace que sea la herramienta perfecta para una inspección rápida de canales problemáticos. Los ajustes PAN [24] y MUTE/ALT 3-4 [23] del canal no tienen tampoco efecto sobre la señal SOLO.

Nota: Para los canales stereo 3-8, la señal solista es la suma mono de las señales izquierda (impares) y derecha (pares) de esa banda de canal.



Precaución: El SOLO PRE-FADER [22] extrae la señal del canal antes del mando LEVEL. Si tiene el mando LEVEL de un canal ajustado por debajo de “U” (ganancia unitaria), SOLO no lo sabrá y enviará una señal a ganancia unitaria a la sala de control, auriculares y al medidor. Esto puede hacer que se produzca un fuerte realce de partida en estas salidas.

33. ASSIGN TO MAIN MIX

Supongamos que está en una actuación en directo. Se acerca un intermedio y quiere dejar pasar el sonido de un CD para que el público no se aburra. Entonces piensa: “¡tengo el CD conectado en las entradas TAPE que nunca van a las salidas MAIN OUTS!”. No se preocupe tanto; hay una solución fácil. Sencillamente active este interruptor y su selección de matriz SOURCE, tras pasar por el mando CTL ROOM / SUBMIX [32] será enviada a la salida MAIN MIX, como si fuese otro canal stereo.

Otro uso muy útil para este interruptor es hacer que la mezcla ALT 3-4 pase a ser una submezcla de la mezcla principal, usando el mando CTL ROOM/SUBMIX como su control de nivel.

Efectos colaterales: (1) La activación de este interruptor también dará paso a cualquier canal solista a la mezcla principal, lo que puede ser lo último que quiera. (2) Si ha elegido MAIN MIX en la matriz SOURCE y activa este ASSIGN TO MAIN MIX, las líneas de mezcla principal enviadas a la sala de control serán interrumpidas para evitar la realimentación. Porque, vamos a ver, ¿Quién tendría la feliz idea de rutar la mezcla principal de nuevo a la mezcla principal?

34. RUDE SOLO

Si se olvida de que está en el modo solo, puede pensar que su mezclador no funciona bien. Para evitar esto está el piloto RUDE SOLO. Este piloto se encenderá en cuanto esté activado el interruptor SOLO [22] de un canal.

Esto es especialmente útil a última hora de la madrugada cuando observe que no escucha nada en sus monitores pero su multipistas está a toda máquina.

35. MEDIDORES

El sistema de medición de picos del 802-VLZ3 está formado por dos columnas de doce pilotos LED. Quizá demasiado sencillo, considerando la gran cantidad de señales que pueden ser monitorizadas por él.

Si no elige nada en la matriz SOURCE y no hay ningún canal activado como SOLO, los MEDIDORES no harán nada. Para ponerlos a trabajar, debe realizar alguna selección en la matriz SOURCE [30] o activar algún SOLO [22]. ¿Por qué? Pues porque querrá que el medidor refleje lo que el técnico escucha y, como ya hemos dicho antes, el técnico escucha la señal de las salidas de la sala de control [10] o de auriculares [11]. La única

diferencia es que mientras que los niveles de escucha son controlados por el mando CTL ROOM / SUBMIX [32], los medidores leen la mezcla SOURCE antes de ese control, lo que hará que vea la realidad en todo momento, incluso cuando no esté escuchando nada.

Gracias al amplio rango dinámico del 802-VLZ3, puede tener una buena mezcla con picos parpadeando en cualquier punto entre -20 y $+10$ dB en los medidores. La mayoría de los amplificadores saturan cerca de los $+10$ dB, y algunas grabadoras son más "susceptibles". Para conseguir los mejores resultados "reales", trate de que sus lecturas de picos queden entre "0" y "+6".

Recuerde, los medidores audio son solo herramientas que le ayudan a asegurarse de que sus niveles estén "correctos". No hace falta que los mire continuamente (salvo que realmente le encante hacerlo, claro).

Unas palabras acerca de las señales Aux

SEND son salidas o envíos y RETURN son entradas o retornos. Los mandos AUX [28] de canal extraen la señal del canal. La suma de las señales auxiliares es enviada al mando AUX MASTER [37] antes de ir a la salida AUX SEND [15].

Estas salidas pueden ser pasadas a las entradas de una reverb u otro dispositivo. Desde allí, las salidas de esa unidad externa son pasadas de nuevo a las tomas AUX RETURN [8] de la mesa, a través del control de nivel STEREO RETURN [38] y finalmente son enviadas a la mezcla principal.

De esta forma, las señales "secas" originales van de los canales a la mezcla principal y las señales "húmedas" o con efectos van de STEREO RETURN [8] a la mezcla principal, donde una vez mezcladas con las señales secas se combinan para crear su sonido glorioso. Ahora que ya tiene un mínimo conocimiento de todo esto, vamos a adentrarnos en el mundo auxiliar:

36. PRE o POST (AUX)

Aparte de su uso para introducir efectos en su mezcla, los envíos auxiliares sirven para otro papel fundamental — enviar mezclas de escucha a los monitores de escenario, para que los músicos puedan oír lo que hacen. En el 802-VLZ3, AUX SEND puede realizar cualquiera de esos fines, dependiendo de la posición de este interruptor.

Con este interruptor sin pulsar (desactivado), AUX SEND tomará una señal de canal pre-fader y pre-MUTE/ALT 3-4, lo que implica que independientemente de lo que haga con esos controles de cara a la mezcla principal, AUX SEND continuará con la señal original del canal. Este es el método preferido para el ajuste de señales de monitor de escenario. Los ajustes EQ sí afectarán a todos estos envíos AUX SEND. Es como ajustar dos sistemas PA: uno para conseguir un sonido agradable para su grupo y otro para el público. Los niveles de cada uno de ellos son independientes.

Con el interruptor pulsado, AUX SEND se comporta como un envío de efectos ordinario — post-fader (LEVEL) y post-MUTE/ALT 3-4. Esto es lo que deberá usar para los envíos de efectos, dado que querrá que el

nivel de sus señales "húmedas" siga el nivel de la señal "seca", conservando el mismo ratio entre ellas. Por ejemplo, no querrá que un eco de retorno se mantenga a un nivel alto cuando baje un canal, sino que querrá que también baje con él. Post mute/alt 3-4 implica que cuando anule un canal, su envío auxiliar a un procesador externo también será anulado.

37. AUX MASTER SEND

Este mando permite un control de nivel global de AUX SEND, justo antes de que esa señal sea pasada a la salida AUX SEND [15]. El rango de este mando va de off (tope izquierdo), a ganancia unitaria en la muesca central, con 10 dB de ganancia extra (tope derecho). Puede que nunca necesite esa ganancia adicional, pero ahí está por si en algún momento le hace falta.

Este es habitualmente el mando que tocará cuando el cantante le mire, señale su monitor de escenario y suba el pulgar hacia arriba. (Si acto seguido el mismo cantante baja el pulgar, reduzca el nivel de este mando.... pero no nos engañemos, eso no ocurre nunca)

38. STEREO RETURN

Estos dos controles ajustan el nivel global de efectos recibidos de las entradas STEREO RETURN [8]. Esta señal puede ser la procesada con efectos (húmeda) devuelta desde el procesador de efectos, o las señales stereo de otro sintetizador o fuente. Han sido diseñados para la gestión de un amplio rango de niveles de señal, desde off, pasando por ganancia unitaria en la muesca central y con 20 dB de ganancia en el tope derecho, para compensar efectos con bajo nivel.

Habitualmente puede dejar estos mandos en su muesca central, con el control de salida de la unidad de efectos en la posición indicada como ganancia unitaria (vea su manual). Si el resultado es demasiado fuerte o suave, ajuste las salidas de la unidad de efectos o de la fuente, no este mando. De esa forma, siempre le quedarán los mandos de la mesa como último recurso para una emergencia.

Las señales que pasan por estos controles irán directamente a la mezcla principal. Los retornos stereo no tienen interruptores MUTE/ALT 3-4, por lo que si quiere que esas señales vayan a la mezcla ALT 3-4, tendrá que conectar las salidas de la unidad de efectos a uno de los canales stereo en vez de a los retornos stereo, y aplicar MUTE/ALT en esos canales.

39. PILOTO POWER

Este LED se encenderá cuando tenga conectada la mesa a una salida de corriente y la mesa esté encendida. Esto le permite saber que los circuitos internos del mezclador funcionan correctamente y que la mesa esté ya lista para la acción.

Cuando apague la mesa también se apagará este LED.

¡Enhorabuena!. Ya hemos terminado con las funciones de su 802-VLZ3. Puede hacer una pausa para tomarse un café.

Apéndice A: Información sobre reparaciones

Si cree que su 802-VLZ3 tiene un problema, compruebe primero los siguientes consejos para confirmarlo. Visite la sección Support de nuestra página web (www.mackie.com) en la que encontrará gran cantidad de información útil tal como FAQs, documentación y foros de usuario. Puede que encuentre la solución al problema y evite así verse privado de su mesa.

Resolución de problemas

Problemas con el canal

- ¿Está ajustada correctamente la ganancia?
- ¿Ha subido el mando de nivel?
- ¿Está ajustado correctamente el interruptor de instrumento? (solo canales 1–2).
- Pruebe la misma fuente de señal en otro canal, configurado exactamente igual que el canal supuestamente problemático.
- Compruebe que el mando de panorama esté ajustado de forma correcta.
- Compruebe el EQ y el interruptor de corte de graves.

Problemas en la salida

- ¿Ha subido el mando de nivel asociado (si es que hay alguno)?
- En caso de las salidas MAIN OUT, pruebe a desconectar el resto. Por ejemplo, si usa la salida principal izquierda de 6,3 mm, desconecte las salidas RCA y XLR izquierda. Si el problema desaparece, no será cosa del mezclador.
- En un par stereo, pruebe a cambiar los cables. Por ejemplo, si la salida izquierda no suena, cambie los cables izquierdo y derecho en la mesa. Si el mismo altavoz sigue sin funcionar, no será cosa de la mesa.

Ruidos

- Baje al mínimo los mandos GAIN y STEREO RETURN de canal, uno a uno. Si el ruido desaparece, el problema vendrá de ese canal o lo que tenga conectado en él. Desconecte lo que sea y si el ruido desaparece, la causa será ese "lo que tenga conectado en él".

Encendido

- Compruebe que la fuente de alimentación esté conectada a una salida en la que haya corriente. El piloto power de la mesa debería estar encendido si la unidad está conectada.

Reparaciones

Los detalles relativos a reparaciones en periodo de garantía están descritos en la página 27 de este manual.

Las reparaciones de los aparatos Mackie deben ser realizados en servicios técnicos oficiales. Para localizar el servicio técnico oficial más cercano a su domicilio, vaya a la página web www.mackie.com, haga clic en "Support" y elija allí "Locate a Service Center". En el caso de que haya adquirido este aparato fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local.

Si no dispone de conexión a internet, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico en el 1-800-898-3211, de lunes a viernes en horario de 7 am a 5 pm PST, para explicarles el problema. Allí le informarán de donde está el servicio técnico oficial más cercano a su domicilio.

¿Necesita más ayuda con su mesa?

- **Visite la página web www.mackie.com y haga clic en Support donde encontrará: FAQs (preguntas frecuentes), manuales, anexos y foros de usuarios.**
- **Envíenos un mail a esta dirección: techmail@mackie.com.**
- **Llámenos al teléfono 1-800-898-3211 si quiere hablar directamente con uno de nuestros increíbles técnicos, (de lunes a viernes, 7 a.m. a 5 p.m. PST).**

Apéndice B: Conexiones

Conectores "XLR"

Las mesas Mackie usan conectores "XLR" hembra de 3 puntas en todas las entradas de micro, con la punta 1 conectada a la malla (tierra), la 2 al lado "alto" ("activo" o polaridad positiva) de la señal audio y la 3 al "bajo" ("pasivo" o polaridad negativa) de la señal (Figura A). Todas quedan dentro de los standards de la AES (Audio Engineering Society).

Use un conector macho de tipo "XLR" de los de "cable de micro" para la conexión a estas tomas.

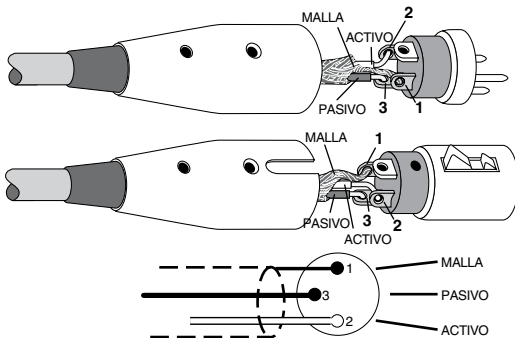


Figura A: Conectores XLR

Conectores TRS de 6,3 mm

"TRS" viene de punta-anillo-lateral, las tres conexiones disponibles en una toma de auriculares "stereo" o "balanceada" de 6,3 mm. Vea la Figura B.

Estas tomas TRS se usan para distintos tipos de aplicaciones:

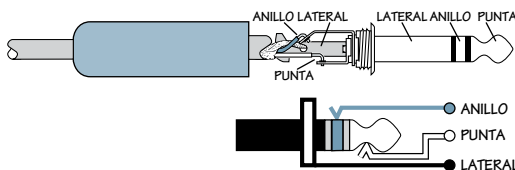


Figura B: Conectores TRS de 6,3 mm

- Circuitos mono balanceados. Para el cableado de un conector balanceado, debe conectar la punta del TRS de 6,3 mm a la señal alta (activa), el anillo a la baja (pasivo) y el lateral a tierra.
- Auriculares stereo y, raramente, micros y conexiones de línea stereo. Cuando lo conecte en stereo, el cableado del TRS de 6,3 mm será punta a izquierda, anillo a derecha y lateral a tierra. Las mesas Mackie no aceptan

directamente micrófonos stereo de 1 solo conector. Debe separar su señal en cable izquierdo y derecho y conectarlos a dos previos de micro.

Puede crear su propio adaptador para este tipo de micrófonos stereo. Saque en "Y" dos cables a partir del TRS de 6,3 mm a dos XLR macho, uno para la señal derecha y otro para la izquierda.

- Circuitos de envío/retorno no balanceados. Para un cableado de envío/retorno en "Y", conecte la punta del TRS de 6,3 mm al envío de señal (salida del mezclador), el anillo al retorno de señal (entrada al mezclador) y el lateral a tierra.

Conectores TS de 6,3 mm

"TS" viene de punta-lateral, las dos conexiones disponibles en una clavija de 6,3 mm "mono" (Fig. C).

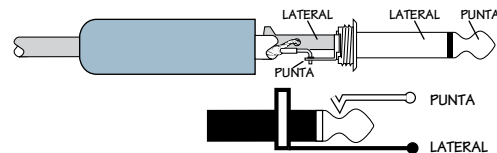


Figura C: Conectores TS

Los conectores y clavijas TS se usan en muchos tipos de aplicaciones, siempre no balanceadas. La punta está conectada a la señal audio y el lateral a tierra. Aquí tiene algunos ejemplos:

- Micrófonos no balanceados
- Guitarras eléctricas e instrumentos electrónicos
- Conexiones de nivel de línea no balanceadas

Conectores y clavijas RCA

Las tomas RCA (también llamadas phono) se suelen usar en los aparatos de video y sonido casero para múltiples aplicaciones (Figura D). Son balanceados y eléctricamente idénticos a los TS de 6,3 mm (vea Figura C). Conecte la señal a la punta central y la tierra o malla al "aro" exterior.

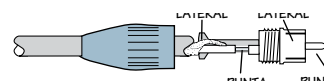


Figura D: Conector RCA

TRS de envío/retorno de inserción

Las inserciones de conector único de Mackie son TRS de 6,3 mm de 3 conductores, no balanceadas, pero le ofrecen tanto la señal de salida del mezclador (envío) como la de entrada (retorno) en un único conector (vea Figura E).

El lateral es la tierra común para ambas señales. El envío del mezclador a la unidad exterior es emitido por la punta y el retorno al mezclador vuelve por el anillo.

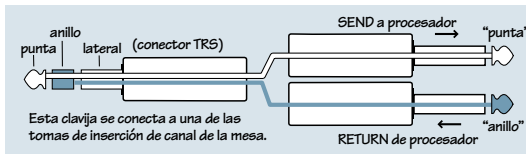


Figura E

Uso solo del envío en una inserción

Si introduce un conector TS (mono) de 6,3 mm solo parcialmente (hasta el primer clic) en una toma de inserción Mackie, el conector no activará el interruptor de conexión y no abrirá el bucle de inserción en el circuito (permitiendo por tanto que la señal del canal siga su camino por el mezclador).

Esto le permite extraer la señal del bus o del canal en ese punto del circuito sin interrumpir el funcionamiento normal.

Si introduce el conector TS de 6,3 mm hasta el segundo clic, abrirá el interruptor del conector y creará una salida directa, que interrumpe la señal en ese canal. Vea la figura F de la página siguiente.

NOTA: No sobrecargue ni cortocircuite la señal que está capturando el mezclador. Esto afectaría a la señal interna.

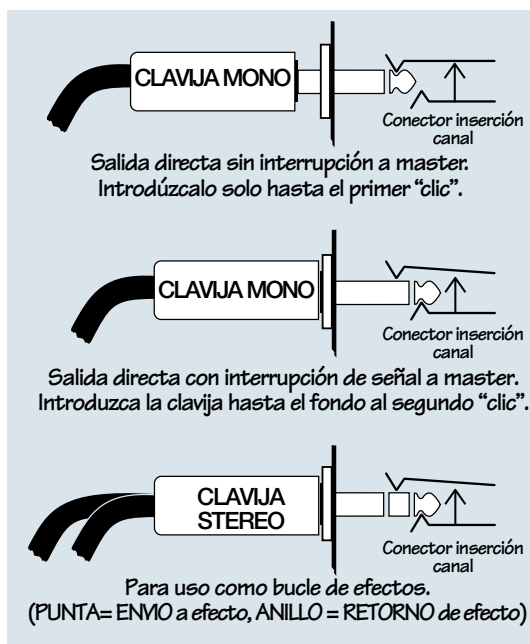


Figura F

Entradas y retornos stereo Mackie: Mono, Stereo, "lo que sea"

Las entradas de línea y retornos stereo son un buen ejemplo de la filosofía de Mackie de *Máxima flexibilidad con Mínimos dolores de cabeza*. Las entradas y retornos serán automáticamente mono o stereo, dependiendo de cómo use los conectores. Vea cómo funciona esto:

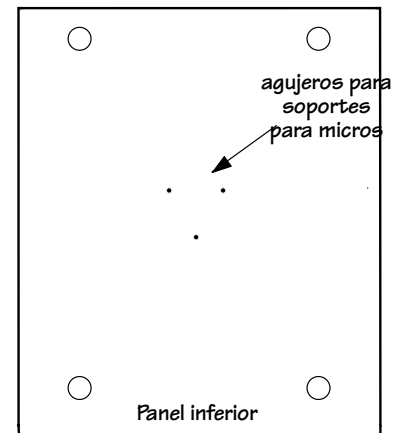
Las señales mono deberían ser conectadas a la clavija de entrada o retorno marcada como LEFT (MONO). La señal será dirigida tanto al lado izquierdo como al derecho del circuito de retorno y aparecerán en el centro del par stereo de buses a los que esté asignado, pudiendo también modificar su panorama con el control PAN [24].

Una señal stereo, con dos conectores, debe ser conectada a la toma o retorno LEFT (MONO) y RIGHT. Un conmutador de toma en la entrada RIGHT desactivará la función mono y las señales aparecerán en stereo.

Una señal mono conectada en la toma RIGHT aparecerá solo en el bus derecho. Probablemente solo querrá usar este efecto sofisticado para ocasiones especiales.

Soporte de micrófono

En el panel inferior del 802-VLZ3 encontrará tres agujeros que le permiten colocarlo encima de un adaptador de soporte de micro opcional. Esto hace que pueda colocar esta unidad en un soporte de micro standard, y ajustar su altura e inclinación a sus gustos y/o necesidades.



1. Solicite el adaptador de soporte de micro Atlas AD-11B que podrá adquirir en tiendas del ramo. (Fabricado y distribuido por Atlas Sound).
2. Use tres topes de sujeción 6-32 x 6,3 mm de largo para fijar el adaptador a la parte inferior del 802-VLZ3.



No utilice tornillos de mayor longitud ya que el hacerlo podría dar lugar a daños en las placas de circuitos. No utilice tampoco topes más cortos dado que entonces el adaptador no quedaría fijado de forma segura a la mesa.

Apéndice C: Información técnica

Especificaciones técnicas

Ruido en la mezcla principal

(20 Hz–20 kHz ancho de banda, canales 1–3 ganancia @ unitaria, EQ de canal en plano, todos los canales asignados a mezcla principal, canal 1 a izquierda, 2 a derecha, 3-8 centro).

Mando Main Mix abajo, mandos Gain canal abajo:

XLR: -95 dBu
TRS: -101 dBu

Mando Main Mix a unitario, Gain canal abajo:

XLR: -90 dBu
TRS: -96 dBu

Mando Main Mix y mandos Gain de canal @ unitario:

XLR: -84 dBu
TRS: -90 dBu

Distorsión armónica total (THD)

(1 kHz @ 35 dB ganancia, 20 Hz–20 kHz ancho de banda)

Previo de micro @ inserción: 0.001%

Atenuación (Crosstalk o cruce de señal)

(1 kHz relativo a 0 dBu, 20 Hz–20 kHz ancho de banda, entrada línea, salida principal de 6,3 mm, ganancia @ unitario)

Mando Main Mix abajo: -75 dBu

Interruptor Alt / Mute canal activado: -100 dBu

Mando de nivel de canal abajo: -100 dBu

Respuesta de frecuencia

(30 Hz a 30 kHz, entrada de micro a cualquier salida, @ 60 dB ganancia) +0 dB/-1 dB

(10 Hz a 100 kHz, entrada de micro a cualquier salida, @ ganancia unitaria) +0 dB/-3 dB

Ruido de entrada equivalente (EIN)

(20 Hz–20 kHz, entrada micro a envío de inserción, ganancia máx.)

150 ohmios terminación: -129.5 dBu

Ratio de rechazo de modo común (CMRR)

(Entrada micro a salida envío de inserción, ganancia máx.)

1 kHz: superior a -60 dB

Niveles máximos

Entrada de micro: +21 dBu

Entrada Tape in: +22 dBu

Resto de entradas: +22 dBu

Salida de mezcla principal XLR: +28 dBu

Resto de salidas: +22 dBu

Impedancias

Entrada de micro: 3.4 kilohmios

Retorno inserción de canal: 5 kilohmios

Resto de entradas: 20 kilohmios o superior

Salida Tape out: 1 kilohmios

Salida de auriculares: 60 ohmios

Resto de salidas: 120 ohmios

EQ

Agudos - estantería +15 dB @ 12 kHz

Medios - pico +15 dB @ 2.5 kHz

Graves- estantería +15 dB @ 80 Hz

Consumo

13 vatios

Dimensiones (A x L x P)

273 mm x 227 mm x 47 mm (10.7" x 8.9" x 1.8")

Peso

Con fuente de alimentación 2.5 kg. (5.5 libras)

Sin fuente de alimentación 2.0 kg. (4.5 libras)

En LOUD Technologies Inc. siempre tratamos de mejorar nuestros productos incorporando materiales, piezas y procesos de fabricación más modernos y avanzados. Por este motivo nos reservamos el derecho a realizar cambios en estas especificaciones en cualquier momento y sin previo aviso.

"Mackie" y el logo del "corredor" son marcas registradas del LOUD Technologies Inc. El resto de nombres de marcas mencionadas aquí son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios, a los que agradecemos desde aquí su colaboración.

©2007 LOUD Technologies Inc. Reservados todos los derechos.

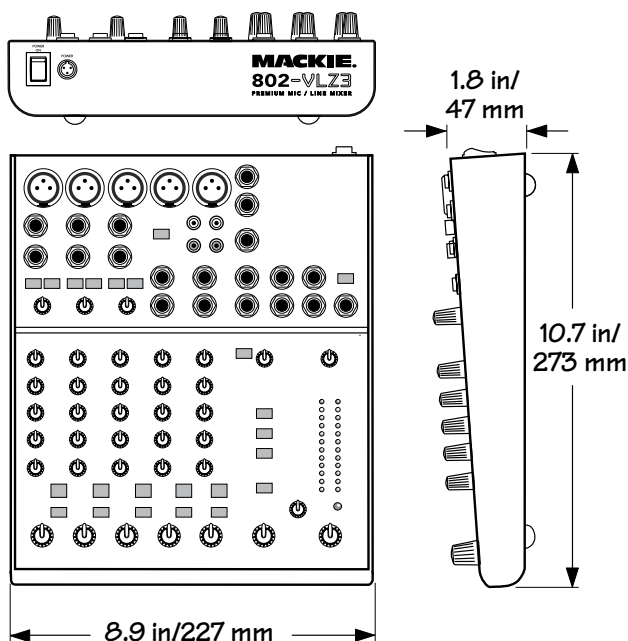
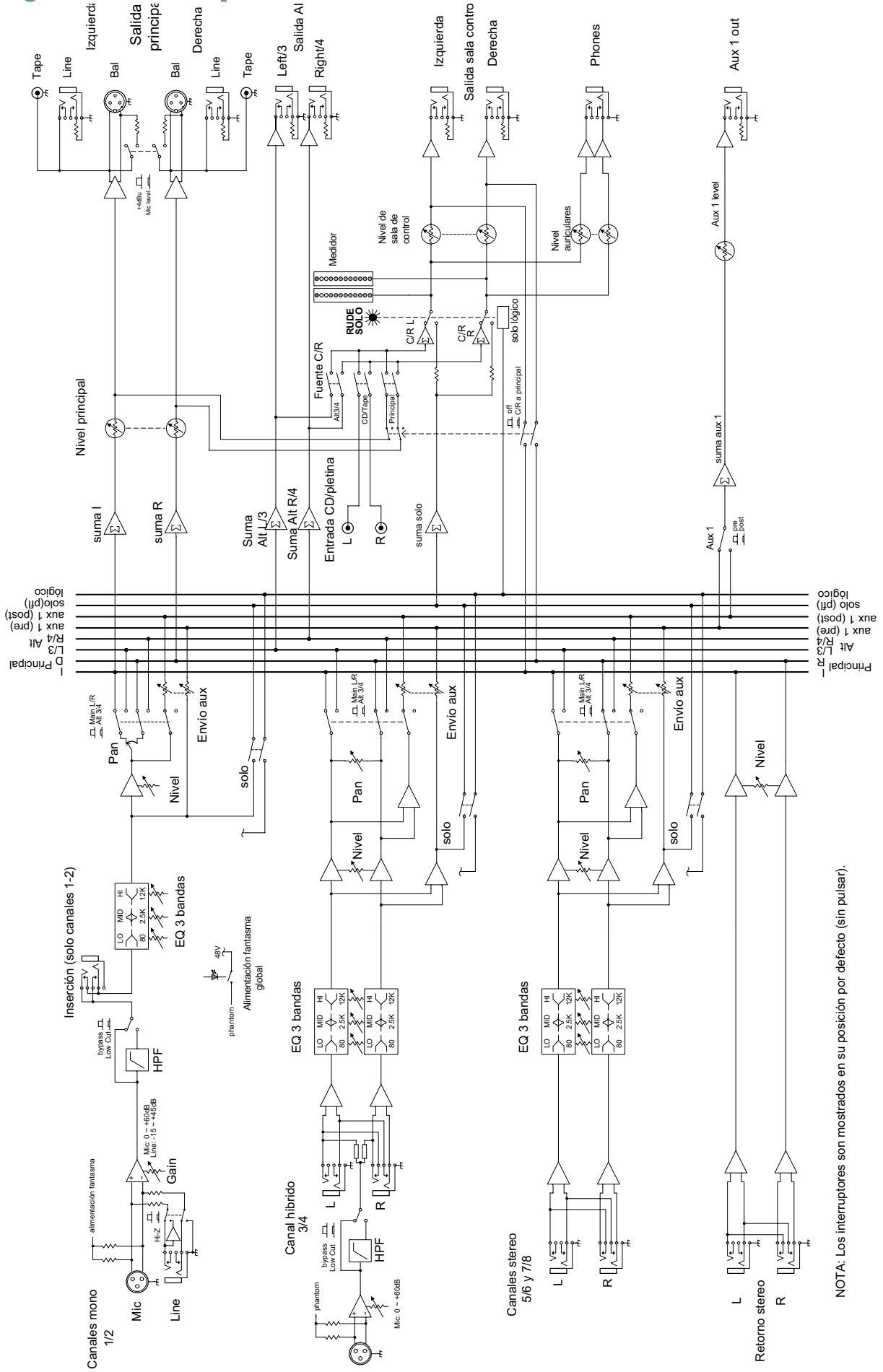


Diagrama de bloques



NOTA: Los interruptores son mostrados en su posición por defecto (sin pulsar).

Garantía limitada del 802-VLZ3

Conserve sus recibos de compra en un lugar seguro.

A. LOUD Technologies garantiza todas las piezas, mano de obra y el correcto funcionamiento de este aparato durante un periodo de **un año** a partir de la fecha de compra original. También puede adquirir una ampliación de garantía de 2 años más (para un total de 36 meses). Vaya a nuestra página web y siga los enlaces "Product Registration" para más detalles (www.mackie.com). Si detecta cualquier defecto en piezas o mano de obra, o si observa que el aparato no funciona correctamente durante el periodo de garantía aplicable, LOUD Technologies reparará o sustituirá, a su criterio, el aparato. **Esta garantía es solo aplicable a los aparatos vendidos y fabricados dentro de EE.UU. por LOUD Technologies o sus distribuidores oficiales.**

B. Para un procesamiento más rápido del registro (y acceder a algunos regalos), haga el registro online o devuélvanos cumplimentada la tarjeta de garantía adjunta.

C. Cualquier reparación o modificación no autorizada anulará esta garantía. Para que este aparato pueda ser considerado como en garantía, deberá disponer de la factura de compra del distribuidor autorizado Mackie en el que adquirió este aparato. Esto es necesario para establecer la fecha de compra y determinar si su producto Mackie está dentro del periodo de garantía o no.

D. Para una reparación o sustitución en garantía:

1. Póngase en contacto con Mackie en el teléfono 800/898-3211, de 7AM a 5PM, de lunes a viernes (horario de la costa del Pacífico) para solicitar su autorización de reparación o sustitución. Alternativamente, vaya a la página web de Mackie, haga clic en "Support" (www.mackie.com/support) y siga las instrucciones de cara a informar sobre un problema en garantía y solicitar un recambio inmediato.

2. **Recambio inmediato:** Mackie le enviará una unidad de sustitución junto con una factura con el precio de venta del mismo. Debe devolvérnoslo inmediatamente la unidad averiada para evitar el cobro de esa factura. Si no nos devuelve el aparato averiado en los 30 días siguientes, deberá abonar el importe indicado en la factura.

3. **Reparaciones:** Cuando se ponga en contacto con el departamento de soporte técnico de Mackie, explique el problema y solicite un número de solicitud de servicio. Tenga a mano para ello el número de serie de su producto Mackie.

Para poder acceder a una reparación en fábrica, deberá disponer antes de un número de solicitud de servicio.

- Proteja el aparato en su embalaje original. Incluya también una nota explicando cómo reproducir el problema exactamente, junto con una copia de su factura o recibo en el que se vea la fecha de compra y la dirección donde quiera que se lo devolvamos (apartados postales, no) y el número de solicitud de servicio anterior. Si no podemos reproducir el problema o determinar la fecha inicial para la garantía, podemos, a nuestro criterio, cobrarle el tiempo de la reparación.

- Envíe el aparato en su embalaje original, a **portes pagados** al servicio técnico oficial. Anote el número de solicitud de servicio en **LETRAS GRANDES** en el embalaje. Nuestro departamento de soporte técnico le facilitará la dirección del servicio técnico oficial más cercano (también lo puede consultar en nuestra web). Una vez reparado, el servicio técnico oficial le devolverá la unidad a portes pagados (si es que se trata de una reparación en garantía).

Nota: De acuerdo a los términos de esta garantía, debe enviar o llevar personalmente la unidad al servicio técnico oficial que corresponda. Los portes de la devolución estarán cubiertos solo en caso de reparaciones en garantía.

Nota: Debe disponer de una factura o recibo de compra de un distribuidor oficial Mackie para que esta unidad pueda ser considerada como en garantía.

IMPORTANTE: Asegúrese de que el número de solicitud de servicio aparezca claramente indicado en el embalaje. Sin este número no habrá reparación en garantía.

E. LOUD Technologies se reserva el derecho a inspeccionar cualquier aparato sujeto a una reclamación de garantía antes de repararlo o sustituirlo por otro. LOUD Technologies, a su criterio, está en su derecho a reclamarle una copia de la factura o del recibo de compra como comprobante de la fecha original de adquisición del aparato. La determinación final acerca de si la reparación queda cubierta por la garantía o no es solo competencia de LOUD Technologies.

F. Cualquier aparato LOUD Technologies que sea devuelto a uno de nuestros servicios técnicos oficiales y que deba ser reparado o sustituido bajo los términos de esta garantía será reparado o sustituido en un plazo máximo de 30 días a partir de su recepción. LOUD Technologies y sus servicios técnicos oficiales pueden usar piezas recicladas para la reparación o sustitución de cualquier aparato. Los aparatos devueltos a LOUD Technologies que no cumplan los términos de esta garantía no serán reparados salvo que el usuario cubra los gastos por mano de obra, piezas, seguros y transporte. Los aparatos reparados dentro de garantía serán devueltos a portes pagados por LOUD Technologies a cualquier lugar dentro de las fronteras de EE.UU o Canadá.

G. LOUD Technologies garantiza todas las reparaciones realizadas durante 90 días o durante el resto de tiempo que quede de la garantía original. Esta garantía no es aplicable a los daños producidos por una instalación inadecuada, abuso o negligencia, o a los daños en la apariencia exterior. Esta garantía solo tendrá validez si los sellos de inspección y el número de serie del aparato no han sido eliminados o modificados.

H. LOUD Technologies no asume ninguna responsabilidad por la calidad o retraso en las reparaciones realizadas en su SAT.

I. Esta garantía es aplicable tanto al comprador original como a todas aquellas personas que adquieran este aparato dentro del periodo aplicable de garantía. Para cualquier reparación en garantía será necesaria una factura de la compra.

J. Esta es su única garantía. LOUD Technologies no autoriza a nadie, incluyendo a sus distribuidores o representantes a asumir ninguna responsabilidad ni garantía en nombre de LOUD Technologies.

K. LOS TERMINOS EXPLICADOS EN ESTA PAGINA SON LA UNICA GARANTIA FACILITADA POR LOUD TECHNOLOGIES Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTIA, EXPRESA O IMPLICITA, INCLUYENDO LAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUIDAD PARA UN FIN CONCRETO. LA DURACION DE ESTA GARANTIA QUEDA ESTRICTAMENTE LIMITADA A TRES AÑOS A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA EN UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO POR LOUD TECHNOLOGIES. UNA VEZ CONCLUIDO EL PERIODO DE GARANTIA, LOUD TECHNOLOGIES NO TENDRA NINGUN OTRO TIPO DE RESPONSABILIDAD. LOUD TECHNOLOGIES NO SE RESPONSABILIZA DEL DAÑO EMERGENTE, LUCRO CESANTE O DAÑOS ESPECIALES QUE PUEDAN PRODUCIRSE COMO RESULTADO DE UNA AVERIA EN LA UNIDAD O DE UNA RECLAMACION EN GARANTIA. Algunos países no aceptan la exclusión o limitación del daño emergente, lucro cesante o daños especiales ni limitaciones en el periodo de garantía, en cuyo caso las limitaciones anteriores no le serían aplicables. Esta garantía le da una serie de derechos legales, pudiendo tener también otros derechos que pueden variar de un país a otro.

MACKIE®

16220 Wood-Red Road NE • Woodinville, WA 98072 • USA

Estados Unidos y Canadá: 800.898.3211

Europa, Asia, Centro y Suramérica: 425.487.4333

Oriente Medio y África: 31.20.654.4000

Fax: 425.487.4337 • www.mackie.com

E-mail: sales@mackie.com